

**Der SIA im Jahr 2009**

**La SIA en 2009**

**La SIA nell'anno 2009**



**Der SIA im Jahr 2009**  
**La SIA en 2009**  
**La SIA nell'anno 2009**

Der vorliegende Bericht fasst die wesentlichen Beschlüsse und Tätigkeiten des SIA aus dem Jahr 2009 zusammen. Dieser und weitere aktuelle Informationen über den Verein und dessen Berufsgruppen sowie die Tätigkeiten seiner Sektionen, Fachvereine und Kommissionen sind im Internet abrufbar.

Le présent rapport résume l'essentiel des activités et les décisions importantes qui ont marqué l'année 2009 au sein la SIA. Son contenu, de même que l'actualité concernant la Société, ses groupes professionnels, ainsi que les travaux de ses sections, sociétés spécialisées et commissions sont disponibles sur Internet.

Il presente rapporto riassume le principali decisioni e attività della SIA nell'anno 2009. Il rapporto e altre informazioni aggiornate sulla società e sui suoi gruppi professionali nonché sulle attività delle sue sezioni, associazioni di specialisti e commissioni sono disponibili su Internet.

**[www.sia.ch](http://www.sia.ch)**

**Zu den Bildern:**

In der Bildserie stellt Florian Joye, ein junger Fotograf aus der Romandie, seinen eigenständigen Blick für die Architektur und die Ingenieurbaukunst sowie die dahinter stehenden Fachleute dar. Die persönliche und experimentelle Sichtweise eines Aussenstehenden lässt dabei bewusst die Architekten- und Ingenieursicht hinter sich.

**A propos des illustrations:**

La série d'images proposées par le jeune photographe romand Florian Joye reflète sa vision subjective de l'art des architectes et des ingénieurs. Le regard personnel et expérimental qu'elles traduisent s'écarte volontairement des points de vue habituellement adoptés par les professionnels sur leurs œuvres.

**Riguardo alle fotografie:**

Firmate Florian Joye, le immagini che illustrano questo rapporto testimoniano lo sguardo originale di un giovane fotografo svizzero romando. Pur rendendo omaggio agli autori delle opere di architettura e d'ingegneria presentate, traducono la prospettiva soggettiva di una persona estranea al settore, che si distanzia consapevolmente dall'ottica di architetti e ingegneri.

Vorwort des Präsidenten	<b>4</b>
Préambule du Président	<b>5</b>
Introduzione del Presidente	<b>6</b>
Der SIA im Jahr 2009	<b>24</b>
La SIA en 2009	<b>30</b>
La SIA nell'anno 2009	<b>36</b>
Bilanz	<b>42</b>
Bilan	
Bilancio	
Erfolgsrechnung	<b>43</b>
Comptes de résultats	
Conto economico	
Kommentar zur Vereinsrechnung	<b>44</b>
Commentaire relatif aux comptes	<b>45</b>
Commento relativo al conto della società	<b>46</b>
Mitglieder	<b>48</b>
Membres	
Membri	
Direktion	<b>48</b>
Direction	
Direzione	
Generalsekretariat	<b>49</b>
Secrétariat général	
Segretariato generale	
Berufsgruppen	<b>50</b>
Groupes professionnels	
Gruppi professionali	
Sektionen	<b>50</b>
Sections	
Sezioni	
Fachvereine	<b>51</b>
Sociétés spécialisées	
Associazioni di specialisti affiliate	
Kommissionen	<b>54</b>
Commissions	
Commissioni	

## Forschergeist

4

Unter Kultur verstehen viele ausschliesslich die bildende und die darstellende Kunst, die Musik oder die Literatur. Zweifelsohne hat unsere Zivilisation in den schönen Künsten grosse Leistungen vorzuweisen. Doch Kultur ist mehr. Sie umfasst die Gesamtheit der geistigen Äusserungen und Leistungen einer Gemeinschaft, eines Volkes. Sie steht für dessen Lebensweise und Zivilisationsform. Sie ist die Art, wie wir miteinander umgehen, wie wir sprechen, denken und handeln. Kurz: Kultur ist die Seele unserer Gesellschaft.

Jedes Gebäude, jede Brücke und jeder Tunnel, die gesamte gebaute Umwelt sind, zusammen mit vielen anderen Werken, gleichzeitig Bestandteil, Ausdruck und Spiegel der Kultur. In ihnen zeigt sich die Vergangenheit, liegen die Gegenwart und die Zukunft. Beim Planen und Realisieren unserer Bauwerke, beim Gestalten unseres gemeinsamen Lebensraumes sind deshalb höchste Fachkompetenz, Sorgfalt und Umsicht gefragt. SIA-Architekten und -Ingenieure stehen dafür. Sie stellen sich den damit einhergehenden grossen Herausforderungen – jeden Tag.

Auch 2009 unterstützte der SIA seine Fachleute in vielfältiger und wichtiger Weise und engagierte sich für einen zukunftsfähig gestalteten Lebensraum, wie im vorliegenden Geschäftsbericht nachzulesen. Nachdrücklich vermittelte er der Öffentlichkeit hochstehende Baukultur sowie den Beitrag der dahinter stehenden Fachleute. Das Weiterbildungs-, Informations- und Beratungsangebot hat er weiter ausgebaut. Das Normenwerk, insbesondere die für die Baukultur der Schweiz so wesentlichen Ordnungen zum Architektur- und Ingenieurwettbewerb, wurde weiterentwickelt und konsolidiert. Fachlich und politisch hat sich der SIA bei Energie-, Klima-, Raumplanungs- und Bildungsfragen eingebracht. Allen, die sich im vergangenen Jahr hierfür engagiert haben, möchte ich an dieser Stelle herzlich danken.

Doch wenn wir als Planer und als SIA den Herausforderungen der Zukunft nicht nur gewachsen sein, sondern dafür auch noch mehr Wertschätzung und Unterstützung in der Gesellschaft und der Politik finden wollen, müssen wir noch mutiger und beharrlicher nach Lösungen suchen, die über das hinausgehen, was die Situation auf den ersten Blick erfordert. Es gilt unter anderem auch, den Architekten- und Ingenieurblick immer wieder bewusst zu verlassen, aus bekannten Denk- und Handlungsmustern auszubrechen und sich im noch eingehenderen Austausch mit anderen Schaffensbereichen neue Erkenntnisse zu erschliessen. Besinnen wir uns deshalb wieder vermehrt auf unseren Forscher- und Pioniergeist und setzen damit neue Massstäbe.

Daniel Kündig, Architekt und Präsident SIA



## Intelligence créatrice

Pour beaucoup, le mot culture renvoie uniquement aux arts plastiques et visuels, à la musique ou à la littérature. Il est indéniable que notre civilisation peut faire valoir d'éminentes créations dans le domaine dit des beaux-arts. La culture va pourtant bien au-delà. Elle englobe l'ensemble des expressions et prestations de nature intellectuelle propres à une communauté, à une nation. Désignant un mode de vie et de civilisation, la notion de culture inclut nos manières d'échanger, de penser, de parler et d'agir. Bref, elle est l'âme de notre société.

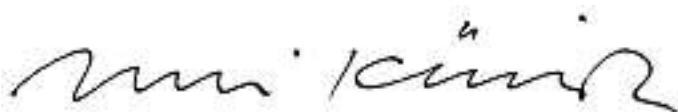
Chaque maison, chaque pont et chaque tunnel, avec tout l'environnement bâti et bien d'autres réalisations encore, sont à la fois des éléments, des expressions et des miroirs culturels. Ils reflètent le passé en incarnant le présent et l'avenir. La conception et la réalisation de nos ouvrages, de même que l'aménagement de notre cadre de vie collectif appellent donc les plus hautes compétences et le plus grand soin, dans une démarche consciente de ces enjeux. Les architectes et les ingénieurs SIA s'engagent à relever les extraordinaires défis que cela implique – et s'y confrontent jour après jour.

Les pages qui suivent retracent les efforts déployés par la SIA en 2009 afin de soutenir efficacement ses membres dans leurs différents domaines d'expertise et poursuivre son engagement en faveur de la durabilité de notre cadre de vie. Auprès du grand public, elle s'est fortement investie pour la reconnaissance des valeurs culturelles liées au bâti et a insisté sur le rôle clé des professionnels qui en sont responsables. Elle a continué à développer ses offres de perfectionnement, d'information et de conseil. Elle a enrichi et consolidé sa collection de normes, ajustant notamment ses règlements sur les concours d'architecture et d'ingénierie dont

l'importance est cruciale pour la culture du bâti en Suisse. Sur le plan technique et au niveau politique, la SIA a fermement défendu ses positions sur les questions d'énergie, de climat, d'aménagement du territoire et de formation. Que toutes les personnes engagées dans ces travaux au cours de l'année écoulée trouvent ici mes très chaleureux remerciements.

Si, en notre qualité de concepteurs et de membres SIA, nous voulons non seulement être à la hauteur des défis futurs, mais aspirons aussi à davantage de reconnaissance et de soutien de la part de la société et de ses représentants, nous devons sans cesse renforcer notre détermination à étudier des solutions qui vont au-delà des exigences a priori dictées par le contexte. Il s'agit entre autres de savoir s'écartez régulièrement du point de vue usuel de l'architecte ou de l'ingénieur, de se départir volontairement des réflexes acquis et d'explorer de nouveaux savoirs en approfondissant encore les échanges avec d'autres domaines de création. Efforçons-nous donc de renouer plus souvent avec la vocation du chercheur et l'esprit pionnier pour établir de nouveaux critères d'excellence.

Daniel Kündig, architecte et président de la SIA



## Spirito di ricerca

6

Per cultura molti intendono esclusivamente l'arte figurativa e rappresentativa, la musica o la letteratura. Senza dubbio la nostra civilizzazione può vantare grandi prestazioni nelle belle arti. Ma la cultura è molto più di questo. Essa comprende l'insieme delle affermazioni e prestazioni intellettuali di una comunità, di un popolo. È sinonimo del suo stile di vita e della sua forma di civilizzazione, è il modo in cui ci comportiamo gli uni con gli altri, in cui parliamo, pensiamo e agiamo. In breve, è l'anima della nostra società.

Ogni edificio, ogni ponte e ogni galleria, l'intero ambiente costruito sono, assieme a molte altre opere, al contempo parte integrante, espressione e specchio della cultura. In essi si rispecchia il passato e nel contempo mostrano il presente ed il futuro. Per progettare e realizzare le nostre opere, per sistemare il nostro spazio di vita comune sono pertanto richieste la massima competenza tecnica, cura e prudenza, di cui sono garanti gli architetti e gli ingegneri della SIA, i quali affrontano quotidianamente le grandi sfide che ne derivano.

Anche nel 2009 la SIA ha sostenuto i propri specialisti in svariati e importanti modi, impegnandosi a favore di uno spazio di vita lungimirante, come è possibile leggere nel presente rapporto d'esercizio. La società ha diffuso in maniera esplicita fra l'opinione pubblica una cultura della costruzione di buona qualità e il contributo fornito dagli specialisti che si celano dietro di essa. L'offerta di formazione continua, informazione e consulenza è stata ulteriormente ampliata. Il catalogo di norme, in particolare i regolamenti riguardanti i concorsi d'architettura e d'ingegneria, così importanti per la cultura della costruzione in Svizzera, è stato sviluppato oltremodo e consolidato. Dal punto di vista tecnico e da quello politico la SIA si è occupata in modo

determinante delle questioni riguardanti l'energia, il clima, la pianificazione del territorio e la formazione. Desidero cogliere l'occasione per ringraziare sinceramente tutti coloro che lo scorso anno si sono impegnati in tal senso.

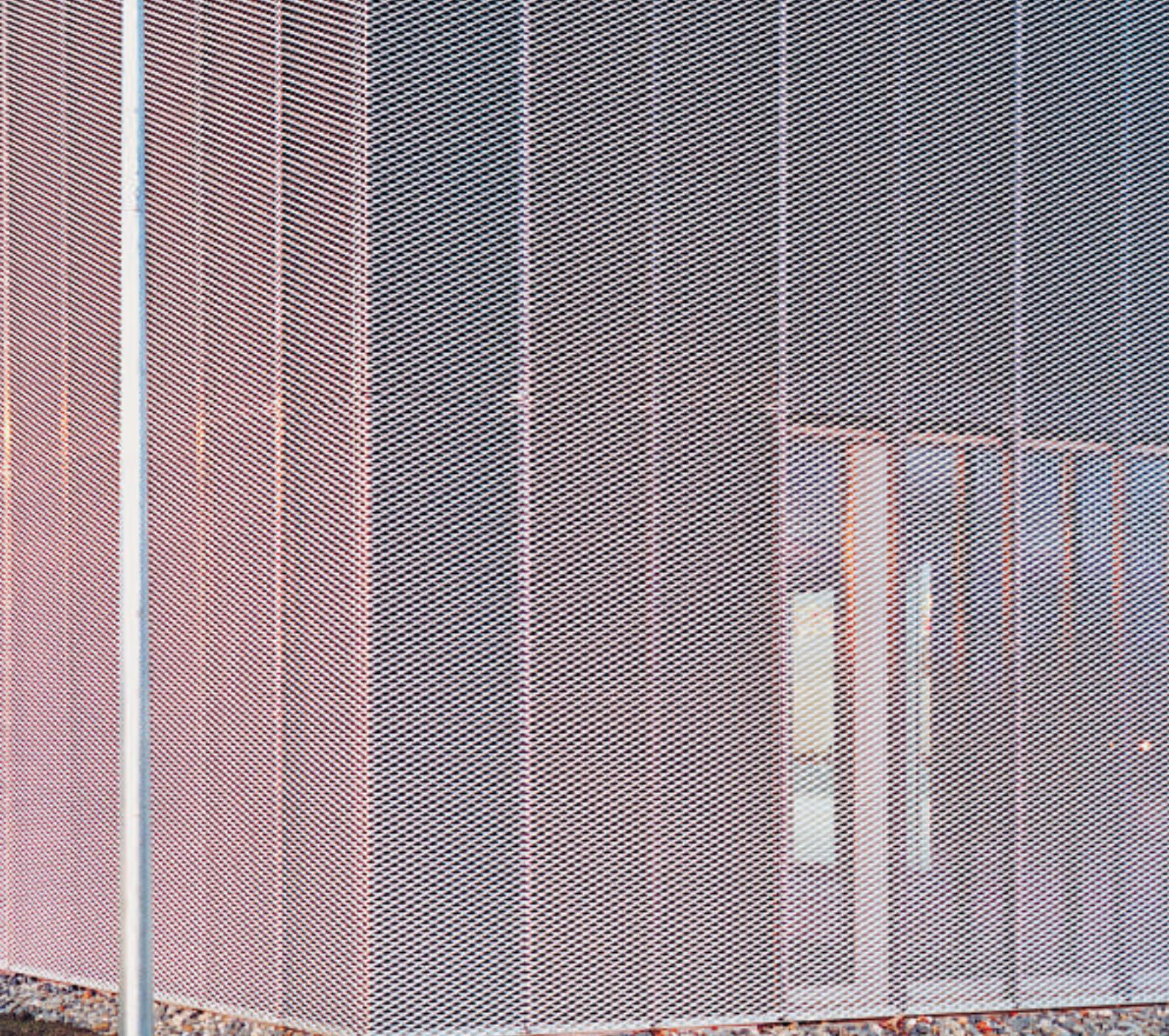
Ma se, in qualità di progettisti e di membri SIA, oltre a essere all'altezza delle sfide del futuro desideriamo anche ottenere maggiore stima e sostegno nella società e in politica, dobbiamo cercare con più coraggio e tenacia soluzioni per risolvere la situazione che vanno oltre quello che sembrerebbe necessario a prima vista. Fra le altre cose, occorre abbandonare sempre consapevolmente l'ottica dell'architetto e dell'ingegnere, staccarsi dai modelli di pensiero e d'azione noti e aprirsi a nuove conoscenze nello scambio ancora più approfondito con altri campi d'attività. Ricordiamoci pertanto del nostro spirito pionieristico e di ricerca e fissiamo così nuovi parametri!

Daniel Kündig, architetto e presidente della SIA





















Schindler







950 T



**Commerce**  
Migros Hypermärkte



RL 12882  
8600KG

1652m  
12-154



## Der SIA im Jahr 2009

Zu Beginn des Jahres wurden die Strategiepfeiler abgesteckt. Ein planergerechtes Vergabewesen, eine wirksamere politische Präsenz, ein forciertes Engagement in Energie- und Klimafragen sowie der Wille zur Mitgestaltung beim neuen Raumplanungsgesetz und in der Bildungspolitik bestimmte die Direktion an ihrer Klausur im Januar als Schwerpunktthemen für 2009.

Seine Präsenz auf der politischen Ebene sowie den Willen zur Mitgestaltung bei der Gesetzgebung konnte der SIA im April manifestieren. In seiner Stellungnahme zur Revision des Raumplanungsgesetzes begrüsste er zwar die grundsätzliche Stossrichtung des Bundesrates, doch er sprach sich deutlich für eine Teilrevision des bestehenden Gesetzes aus. Eine solche Teilrevision strebt inzwischen auch der Bundesrat an, nachdem im September die Totalrevision gescheitert war. Der SIA äusserte sich in einer zweiten Stellungnahme befriedigt über diese Entwicklung. Allerdings erachtet er weitere Präzisierungen und Ergänzungen als notwendig und wird den weiteren Verlauf aufmerksam beobachten.

Ebenfalls begrüsst hat der SIA das im Juni vom Bundesrat beschlossene Konjunkturförderungspaket, insbesondere die darin vorgesehene Förderung des Exports von Architektur- und Ingenieurleistungen sowie die Aus- und Weiterbildungsbestrebungen im Energiebereich. Warnen musste der SIA hingegen vor den Folgen weiterer Sparabsichten des Bundesrates im Infrastrukturbereich und verabschiedete deshalb im Oktober eine entsprechende Resolution. Nötige Unterhaltsarbeiten oder Erneuerungen der Schweizer Bau- und Infrastruktursubstanz dürfen nach Ansicht des SIA unter keinen Umständen kurzfristigen finanzpolitischen Überlegungen geopfert werden. In einer weiteren Resolution im Oktober rief der SIA den Bezirksrat March im Kanton Schwyz eindringlich dazu auf, den geplanten Ersatz der Schrähbachbrücke im Wägital, eines Frühwerks des Bauingenieurs und Betonvirtuosen Robert Maillart, nochmals zu prüfen. Nach Ansicht des SIA wurde der geplante Ersatz gegenüber einer Restaurierung alleine aus Kostengründen favorisiert.

Im Rahmen des Einsatzes für ein planergerechtes Vergabewesen publizierte der SIA im Oktober die überarbeitete Ordnung SIA 142 für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe sowie die neue Ordnung SIA 143 für Architektur- und Ingenieurstudienaufträge. Zudem entschied die Direktion, die Ordnung SIA 144 über die Beschaffungsform der Leistungsofferte zu erstellen. Damit kann der SIA künftig ein in sich geschlossenes und vollständiges

diges Regelwerk anbieten. Die Strategie, lösungsorientiert und wirksam in die Energiepolitik einzugreifen, unterstrich der SIA mit einem *Energieleitbild Bau*. Der SIA fordert darin, den Gebäudepark Schweiz auf ein nachhaltiges Fundament zu stellen. Der zukunftsfähige Umgang mit Energie soll massgeblich das Tun des SIA und seiner Mitglieder bestimmen. Gleichzeitig beansprucht der SIA in diesem Bereich die Themenführerschaft.

Mit einem Strategiepapier *Bildung für eine nachhaltige Gestaltung des Lebensraumes Schweiz* brachte der SIA seine Meinung insbildungspolitische Umfeld ein. Für den SIA bleibt es erklärtes Ziel, das Bewusstsein für Baukultur in der Bevölkerung zu fördern und das Interesse für Bau, Technik, Industrie und Umwelt schon in der Primarschule zu wecken. Der neue, für Berufsmessen bestimmte Stand des SIA sowie neue Informationsbroschüren zu SIA-Berufsfeldern stellten erste Schritte in dieser Richtung dar.

Ein wichtiges Kriterium für die Attraktivität der Berufe im Ingenieur- und Architekturwesen bleibt eine gute Entlohnung. Die 2009 durchgeführte Lohnerhebung des SIA und weiterer Planerverbände offenbarte hier zum Teil Erstaunliches. Während die Bau- und Gebäudetechnikingenieure zwar eine Realloherhöhung von jeweils mehr als fünf Prozent verzeichneten, waren die Löhne der Architektinnen und Architekten seit 2006 in einigen Bereichen um bis zu zehn Prozent geschrumpft. Hier ortete der SIA angesichts der zu beobachtenden Abwanderung vor allem gut qualifizierter Leute aus den Architekturberufen eindeutigen Handlungsbedarf.

Das Jahr 2009 brachte dem SIA einen Wechsel in der Leitung des Generalsekretariats. Nach dreizehnthalb Jahren übergab der scheidende SIA-Generalsekretär Eric Mosimann das Amt seinem Nachfolger Hans-Georg Bächtold. Eric Mosimann stellte in seiner Amtszeit den SIA aus einer prekären finanziellen Situation auf eine solide Basis. Er verstand es, zwischen den unterschiedlichen Berufen, die der SIA vereint, gekonnt zu vermitteln und einen wichtigen Beitrag zu deren Zusammenhalt zu leisten. Sein Nachfolger Hans-Georg Bächtold, vormals Kantonsplaner von Basel-Landschaft und Leiter des Amtes für Raumplanung dieses Kantons, sieht die Rolle als Vermittler ebenfalls als wesentlichen Bereich seiner Tätigkeit. Vordringlich sind für ihn die Optimierung der Zusammenarbeit zwischen den Mitarbeitenden des Generalsekretariats und den verschiedenen Organen des SIA zur Bildung einer tatkräftigen Organisation sowie die Pflege der Kommunikation gegen aussen.

Dabei ist ihm die Erhöhung der politischen Präsenz und des Einflusses des SIA in den folgenden Jahren ein besonderes Anliegen.

## Firmenmitglieder beraten und unterstützen

25

Die Angebote von SIA-Service, der Dienstleistung des SIA für Firmenmitglieder, sind gefragt. 2009 stieg der Anteil der Firmenmitgliederbeiträge um sechs Prozent. Das Dienstleistungsangebot stand 2009 unter dem Motto der Konsolidierung und Perfektionierung. Schwerpunkte stellten die Kooperation im Bereich der Weiterbildung mit SIA-Form sowie der Ausbau des Informations- und Beratungsangebotes dar.

SIA-Service ist Kooperationspartner von SIA-Form bei Weiterbildungsangeboten im Bereich der Unternehmensführung. Das Kursangebot wurde in diesem Bereich 2009 weiter ausgebaut. Neben dem etablierten dreitägigen Basiskurs, in dem die Grundlagen der Führung dargelegt wurden, konnten vier zweitägige Vertiefungsmodule zu den Themen Finanzen, Personalmanagement, Projektmanagement und Organisation angeboten werden. Weitere neue, für Planer relevante Spezialthemen im Führungsbereich wie etwa Vertragsmanagement, Firmengründung oder Öffentlichkeitsarbeit waren sehr gefragt.

Das Bereitstellen von Informationen war 2009 wiederum eine der wichtigsten Dienstleistungen von SIA-Service. Die Publikationsreihe *Oranger Ordner* wurde weiter ausgebaut und um einen dritten Band mit dem Titel *Personalmanagement und Führung für Architekten und Ingenieure* ergänzt.

Daneben erteilte das Team von SIA-Service zahlreichen Firmenmitgliedern Auskünfte und führte Beratungen durch. Wie im Vorjahr betrafen viele Anfragen die Nachfolgeplanung. Neu waren Fragen zum Marketing und zur Kommunikation sowie zum Ablauf bei der Gründung eines Architektur- oder Ingenieurbüros und den damit verbundenen Risiken und Chancen. Insgesamt konnte sich SIA-Service bei allen Mitgliedern weiter als Kompetenzzentrum für sämtliche Führungsaspekte eines Planungsbüros etablieren.

## Qualität fördern

Die Weiterbildungsorganisation SIA-Form positionierte ihre rund 50 Kurse konsequent in den drei Themenbereichen Unternehmensführung, Normen und Ordnungen oder persönliche

Fähigkeiten. SIA-Form Romandie leistete dabei einen entscheidenden Beitrag zum Ausbau des Gesamtangebots. Ein Drittel aller Teilnehmer besuchte Kurse in der Westschweiz.

*Das Gutachten als Arbeitsinstrument, Verwaltungsrat in einem Planungsbüro, Konfliktprävention und Konfliktlösung im Bauwesen sowie Rednertraining, erfolgreiches und souveränes Auftreten für Baufachleute* lauteten unter anderen die Titel von neuen Kursen in der Deutschschweiz. In der Romandie reüssierten Themen wie *Öffentliches Beschaffungswesen, Haftpflicht, Schwimmende Estriche, Urheberrecht und Thermische Energie*.

Über 70 Personen besuchten Ende August in Olten den Kurs zur neuen Norm SIA 500 *Hindernisfreie Bauten*, der gemeinsam mit Procap, dem schweizerischen Invaliden-Verband, organisiert wurde. Drei Referenten mit Behinderung berichteten über die Hindernisse, mit denen sie täglich konfrontiert sind. Zudem konnten alle Teilnehmer auf einem ausgesteckten Parcours selber erleben, welche Anstrengungen das Überwinden von Hindernissen mit einem Rollstuhl erfordert.

Auf grosses Interesse stiessen die Kurse in Lausanne und Genf zum Thema *Ausschreiben von Wettbewerben* sowie ein interdisziplinäres Seminar über Gutachten. In Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) und der École Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL) wurde zudem ein mehrteiliger Kurs für die Aufnahme ins Register der Radonfachpersonen durchgeführt. Weitere Kurse und Veranstaltungen wurden gemeinsam mit den beiden Eidgenössischen Technischen Hochschulen in Zürich und Lausanne, mit der Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB), dem Bildungsinstitut sanu und der Kammer der Fachanwälte Bau- und Immobilienrecht (SAV/FAS) veranstaltet.

## Normen erarbeiten

Die bestehende Normensammlung des SIA deckt viele Bereiche ab. Fast zu viele, wie die Direktion Mitte 2009 empfand. Doch es liegt in der Natur einmal fertig gestellter Normen, dass man nicht mehr darauf verzichten möchte, weshalb eine Reduktion der Titel in naher Zukunft unwahrscheinlich ist. 2009 wurden die Arbeiten an dreizehn neuen Projekten, davon neun Revisionen, aufgenommen. Ende Jahr betreute das Ressort Normen und Ordnungen noch 55 Normierungsprojekte. Erfreulich entwickelt haben sich die Normenverkäufe nicht zuletzt dank den zahlreichen Publikationen und

dem rege benutzten elektronischen Vertrieb. Gegen das Merkblatt M2032 *Graue Energie von Gebäuden* sowie gegen die Norm SIA 113 *Facility Management während der Planungs- und Ausführungsphase* wurden Rekurse ergriffen. Beide wurden nach Gesprächen mit den Rekurrenten zurückgezogen. Kontrovers verlief die Vernehmlassung zur wichtigsten Vertragsnorm des SIA, der Norm SIA 118 *Allgemeine Bedingungen für Bauarbeiten*. Die Verhandlungen werden fortgeführt und der Entscheid, ob die neue Version publiziert oder die Version 78/91 beibehalten werden soll, steht noch aus. Zum Projekt *Erhaltung von Tragwerken* wurde ebenfalls eine Vernehmlassung durchgeführt. Zahlreiche Stellungnahmen zeigten, dass die Praxis diese Normen benötigt und erwartet. Fertig gestellt werden konnten, von wenigen Ausnahmen abgesehen, die Abdichtungsnormen.

Bauherren und Planer nehmen die europäische Normierung häufiger wahr. Mit den sich ausweitenden Normierungsbereichen des Comité européen de normalisation (CEN) nimmt der Aufwand des SIA zur Mitverfolgung zu. Nach wie vor besteht Unsicherheit über die Weiterentwicklung der im Baubereich wesentlichen europäischen Bauproduktberichtlinie. Die Aktivitäten des privatrechtlich organisierten Normierungsvereins CEN und der Europäischen Union als politischer Instanz sind nur noch schwer trennbar. Die Mitsprache der Schweiz als Nichtmitglied der EU gestaltet sich zunehmend schwieriger. Viele der beim Nachvollzug auftretenden Fragen betreffen auch die kantonale Gesetzgebung, so dass die Einrichtung eines koordinierenden Gremiums immer dringlicher erscheint.

Die Zusammenarbeit des SIA mit der Schweizerischen Normenvereinigung (SNV) läuft reibungslos. Bereits bewährt hat sich die neu geschaffene Koordinationskommission der Fachbereichsträger. Weiter hat der SIA Einsatz in der bundesrätlichen Kommission für Bauprodukte (BauPk) und dem vorbereitenden Ausschuss der EU, dem Standing Committee of Construction (VASCC), genommen. Beide Gremien befassen sich mit den europäischen Regelungen und Normen im Baubereich. Der SIA wirbt wo immer möglich für eine liberale Haltung und versucht so, das von einzelnen Bundesstellen gerne geförderte Überwachungswesen in Schranken zu weisen. In engem Dialog stand der SIA mit den Bundesämtern für Umwelt (BAFU), für Bauten und Logistik (BBL), für Strassen (ASTRA) sowie für Energie (BFE). Für den vor einiger Zeit geschaffenen Normenbeirat zur Koordinierung der Schweizer Regelungen im Baubereich (Gesetze und Normen) wurden die Grundlagen ausgearbeitet.

## Mitglieder gewinnen

Bereits 2008 hatte der SIA entschieden, 2010 als Hauptpartner und Gastgeber an der Swissbau vertreten zu sein. Dieses Engagement verlangte 2009 einen hohen Organisations- und Kommunikationsaufwand, zumal der SIA nebst einem innovativen Standkonzept ein ambitionäres Veranstaltungsprogramm plante. Nebst den Messevorbereitungen erarbeitete die Marketingabteilung eine neue Broschürenreihe über die Dienstleistungen des SIA. Vier übersichtliche und ansprechende Druckerzeugnisse im Format A4 präsentieren alle wichtigen Leistungen des SIA: Das Heft *norm* stellt das Berufsinstrument für Bauen und Planen, das Heft *form* die Aus- und Weiterbildung, das Heft *service* die SIA-Dienstleistungen für Firmenmitglieder und das Heft *ius* das Recht beim Planen und Bauen vor. Trotz einer wegen diesen ausserordentlichen Massnahmen etwas reduzierten Mitgliederwerbung konnten 450 Neumitglieder gewonnen werden, was verglichen mit dem Vorjahr einer Steigerung von 22 Prozent entspricht. Die Beitragserhöhung zog zusätzliche 100 Austritte nach sich, was einer Zunahme von 27 Prozent der in einem gewöhnlichen Jahr verzeichneten Austritte entspricht.

Im 2009 verabschiedeten Marketingkonzept wurde die bisherige Strategie betreffend die Aufnahme neuer Mitglieder, welche auf Qualität und Kompetenz setzt, bekräftigt. Obwohl Analysen zeigen, dass bei der Kernzielgruppe, den Architekten und Bauingenieuren mit ETH-Diplom, das Potenzial nahezu ausgeschöpft ist, wird das Aufnahmekriterium für die Einzelmitgliedschaft ein Masterdiplom bleiben. Eine neue Zielgruppe kristallisierte sich hingegen bei den Fachhochschulabgängern mit Masterdiplom und Fachkräften mit ausländischem Diplom heraus. Deren Anteil unter den neu aufgenommenen Mitgliedern betrug bereits 20 Prozent.

## Kultur im Bauwesen

Ein zentrales Ereignis im Bereich Kulturvermittlung hätte der Kulturtag 2009 in Lausanne werden sollen. Konferenzen, Besichtigungen, Theater-, Musik- und Tanz- sowie weitere Kunstdarbietungen versprachen ein abwechslungsreiches Programm und hätten Gelegenheit zu einem fächerübergreifenden Diskurs geboten. Architekten, Ingenieure, Wissenschaftler, Forscher und Künstler aus der ersten Liga hätten sich aus ihrem Blickwinkel mit dem Thema Bewegung auseinandersetzen können. Als Brennpunkt des Geschehens war die 2009 vollendete, neue Stadtmetro m2 vorgesehen,

eine hervorragende ingenieurtechnische Leistung. Enttäuschend waren die wenigen Anmeldungen von Mitgliedern sowie aus den Vorständen der Berufsgruppen, Sektionen und Fachvereinen, weshalb der SIA zum ersten Mal einen Kulturtag absagen musste. Die Form eines allfälligen zukünftigen Kulturtages muss grundsätzlich überdacht werden.

Erfolgreich weitergeführt wurde hingegen die Reihe *Baukunst im Dialog* in Berlin, eine vom SIA zusammen mit der Schweizer Botschaft realisierte Veranstaltungsreihe zur Darstellung der Schweizer Baukunst. Mit Podiumsgesprächen, Ausstellungen und Symposien wurde wiederum die Kompetenz der Schweizer Architekten und Ingenieure bei der zukunftsfähigen Gestaltung des Lebensraumes vermittelt.

Mitte Oktober eröffneten der SIA, dessen Zürcher Sektion und die Stadt Zürich ihren gemeinsamen Informationsraum für Baukultur «trottoir». Mit dem kleinen Ladenlokal an der Selnaustrasse 6 in der Zürcher Innenstadt gleich neben dem SIA-Haus setzen die drei Initianten ihr gemeinsames Anliegen um, sich und die wichtige Arbeit der Baukultur schaffenden Fachleute auf Passantenhöhe und damit am Puls des städtischen Lebens der Öffentlichkeit näherzubringen. «trottoir» ist die Anlaufstelle, wo sich Interessierte über die Projekte, Angebote und Dienstleistungen des SIA und der Stadt Zürich informieren können. Daneben macht «trottoir» auf anderweitig stattfindende Aktivitäten zur Baukulturvermittlung aufmerksam.

Auf der Basis von «trottoir» offiziellisierte und verfestigte sich die Partnerschaft zwischen dem SIA und *gta-Ausstellungen*, der Ausstellungsabteilung des Instituts für Geschichte und Theorie der Architektur (gta) der ETH Zürich. Durch das regelmässige Bespielen des kleinen Ausstellungsbereiches in «trottoir» bietet das gta zusammen mit dem SIA Einblicke in anderweitig vom gta organisierte und gleichzeitig stattfindende Ausstellungen oder Veranstaltungen und gta profitiert von einer Präsenz im Herzen Zürichs.

Anfang September gewährte die Direktion des SIA ein Darlehen von 100 000 Franken für das Schweizerische Architekturmuseum (SAM) in Basel. Dem SIA ging es mit dieser Unterstützung darum, dem SAM schnell und unkompliziert aus einer existenzbedrohenden finanziellen Lage zu helfen. Zudem kommt der SIA mit dem Engagement beim SAM in einer weiteren Form seinem Anspruch nach, auf den bedeutenden gesamtkulturellen Beitrag von Architekten und Ingenieuren aufmerksam zu machen.

Als gemeinsames Projekt der Sektionen Waadt, Wallis, Genf, Freiburg, Neuenburg, Jura und als erster Deutschschweizer Sektion jener von Bern fand 2009 zum vierten Mal die *15n de l'architecture contemporaine* statt. Während rund einer Woche konnte die interessierte Öffentlichkeit Werke von SIA-Mitgliedern besichtigen. Entgegen dem Namen und der ursprünglichen Absicht waren von Beginn an Ingenieure ebenfalls eingeladen. Die 15n haben sich in den vergangenen vier Jahren zu einem äusserst erfolgreichen Instrument der Öffentlichkeitsarbeit entwickelt, mit welchem auf den wichtigen Beitrag der SIA-Mitglieder und des SIA zur Gestaltung des Lebensraumes aufmerksam gemacht wurde. 2009 lockten rund 108 Projekte gegen 10 000 Besucher an. Das mediale Echo war entsprechend gross. Gleichzeitig konnten mit dem zunehmenden Bekanntheits- und Beliebtheitsgrad der 15n neue Mitglieder gewonnen werden.

### Nachwuchs informieren

2009 kam in Zürich und Bern zum ersten Mal der Berufsmessestand des SIA zum Einsatz. In Zusammenarbeit mit den Sektionen wurde damit für die Berufe des SIA geworben. Bestandteil des SIA-Auftritts an den Berufsmessen sind vier Kurzfilme über SIA-Berufe sowie vom SIA aufbereitete Berufsbildmappen zu den Zeichnerberufen sowie zu den Berufen Architekt, Bauingenieur und Ingenieur der Technik und Industrie. Verteilt wurde auch die von der Berufsgruppe Ingenieurbau (BGI) herausgegebene Broschüre *Dahinter steht ein Bauingenieur*. Die fünfzehnseitige Broschüre gibt Aufschluss über Pioniertaten und Zukunftsaufgaben, über Ausbildungsmöglichkeiten und über das Berufsspektrum des Bauingenieurs. Die beiden Aufsichts- und Ausbildungskommissionen für Hochbau- und Bauzeichner, AAK HBZ und AAK BZ, wurden per Ende 2009 aufgelöst. Ihre Aufgaben übernimmt fortan die Schweizerische Kommission für Berufsentwicklung und Qualität (B&Q).

### Zum Recht verhelfen

Die vielfältigen Dienstleistungen der Juristen wurden im 2009 wiederum rege beansprucht. Vereinsmitglieder und Vertreter von Kommissionen, Fachvereinen und Organen traten im Anfangsstadium von Streitigkeiten oder bei gesetzgebender Tätigkeit mit Fragen zu verschiedenen Rechtsgebieten an die Juristen des SIA-Generalsekretariats heran. Grundsätzlich unerfreulich, doch auch ein Zeichen des Vertrauens in den SIA war die

beobachtete Zunahme der bei den Standeskommissionen der Berufsgruppen eröffneten Verfahren, die zum Teil erst nach dem Urteil der Rekursinstanz abgeschlossen werden konnten. Im vergangenen Jahr konnten im Rahmen verschiedener Prozessanalysen innerhalb des Vereins die Weichen für eine bessere Integration der Juristen unter den SIA-Mitgliedern in das Vereinsleben gestellt werden.

Neben der bewährten Veranstaltungsreihe *Backstage* und den Kursen SIA 118 wurde das weitere Angebot an juristischen Anlässen deutlich ausgebaut, insbesondere zu den Themen Urheberrecht, Vertragsmanagement und Vergabewesen, wobei die Bedürfnisse der Westschweiz vermehrt berücksichtigt wurden.

In Lausanne und Zürich wurde erstmals je eine Weiterbildungsreihe für Gutachter durchgeführt, an der viele Kommissionsmitglieder teilnahmen. Besonders hervorzuheben ist das Kolloquium der Fachanwälte für Bau- und Immobilienrecht und der SIA-Juristen in Freiburg. Die drei Anlässe wurden von der Kammer der Fachanwälte Bau- und Immobilienrecht und dem SIA organisiert. In allen drei Sprachregionen waren die SIA-Juristen als Referenten an verschiedenen Anlässen und Schulen gefragt.

### Berufsstände vertreten

Im Juni 2009 lud die Berufsgruppe Architektur (BGA) erstmals zu einem BGA-Tag ein. Unter dem Titel *Bildung für nachhaltiges Bauen – Disziplinen auf dem Prüfstand* gingen renommierte Referenten der Frage nach, ob die Ausbildung von Planern in Zeiten des Klimawandels neu erfunden werden müsse. Die Beiträge zum BGA-Tag erschienen grösstenteils in TEC21 und lösten eine intensive Debatte über das Verhältnis von Eidgenössischen Technischen Hochschulen und Fachhochschulen aus. Anlässlich des internationalen Tags der Architektur reiste im Oktober eine dreiköpfige Delegation der BGA nach Riga. Dort unterzeichneten Vertreter aus fünf Ländern die Deklaration *Architects' Energy versus Global Crises*. Die BGA unterstützte 2009 außerdem gezielt Aktivitäten, die junge Menschen für den gestalteten Lebensraum sensibilisieren sollen. Dazu zählen ein Lehrmittel zu Architektur und Umweltgestaltung, die Entwicklung von Architekturworkshops im Kindermuseum Creaviva/Zentrum Paul Klee sowie KIDSinfo, eine Initiative, die Mädchen und Jungen im frühen Schulalter technische Berufe nahebringt.

Im Mai 2009 veröffentlichte die Berufsgruppe Ingenieurbau (BGI) die Broschüre *Dahinter steht ein Bauingenieur* in deutscher und in französischer Sprache. Die Broschüre stiess auf grosses Interesse und erschien auf vielfachen Wunsch im Dezember 2009 auch in italienischer Sprache. Gemeinsam mit der Gesellschaft für Ingenieurbaukunst eröffnete die BGI Anfang 2009 eine Debatte über Ingenieurbaukunst im Museum. Das im Juli 2009 veröffentlichte Nachwuchsbarometer Technikwissenschaften bestärkt die BGI, Ingenieurbaukunst an einem prominenten Erlebnisort zu verankern. Bereits im Mai 2009 organisierte sich die BGI neu in Arbeitsgruppen, unter anderen der Gruppe Normen und Fachvereine, welche Stellungnahmen zu mehreren Normen erarbeitete.

Mit der Aufnahme des Schweizerischen Vereins von Gebäudetechnik-Ingenieuren (SWKI) und der Schweizerischen Zentrale Fenster und Fassaden (SZFF) als Fachvereine des SIA erweitert die Berufsgruppe Technik/Industrie (BGTI) ihre Kompetenz in der Gebäudetechnik. Mit den zusätzlichen Fachvereinen ist die Koordination der Anliegen und Ansprüche innerhalb der Berufsgruppe wichtiger geworden. Grosser Bedarf für gemeinsame Aktionen unter den Fachvereinen wurde in den Bereichen Ausbildung und Nachwuchsförderung geortet.

Der Tätigkeitsschwerpunkt der BGTI lag 2009 beim Thema Ausbildung. Seit Mitte 2009 arbeitet die BGTI im Koordinationsgremium für das Passerellenprogramm mit, welches im Massnahmenpaket für den Bereich Energie/Umwelt im Rahmen der dritten Stufe der wirtschaftlichen Stabilisierungsmassnahmen des Bundes beschlossen wurde. Überdies wurde unter der Leitung des BGTI-Präsidenten ein Kursprogramm erarbeitet, mit dem Architekten in der energetischen Sanierung von Gebäuden geschult werden sollen. Zusammen mit der Gesellschaft der Ingenieure der Industrie (GII) hat die BGTI eine Lösung für den Weiterbetrieb des Beratungszentrums Technik Industrie gefunden. Damit kann die mit grossem Einsatz aufgebaute Plattform in ein neues Betreibermodell überführt werden.

Das zentrale Ereignis der Berufsgruppe Boden/Wasser/Luft (BWL) war der BWL-Tag 2009 über *Naturgefahren und Geodaten-Infrastrukturen, Landmanagement und Geomatik* Mitte Mai in Stans, dem gegen 100 Fachleute beiwohnten. An diesem Anlass wurden interdisziplinäre Lösungen für neue Konzepte sowie ein integrales Risikomanagement im Umgang mit Naturgefahren und Naturereignissen vorgeführt. Um gezielt Bauherren und insbeson-

dere Architekten für das Thema Naturgefahren zu sensibilisieren, engagierte sich die BWL zusammen mit der BGI im Projekt *Sicheres Bauen*. Als neuer SIA-Fachverein brachte sich 2009 die Schweizerische Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik in die Aktivitäten der BWL ein. Daneben hat sich die BWL für die Teilnahme an der Sonderschau *Global Building – Nachhaltig Bauen, leicht und transparent* an der Swissbau 2010 vorbereitet. Zusätzlich wurde die Zusammenarbeit mit der Redaktion von TEC21 intensiviert, um eine grössere Publizität der BWL-Anliegen zu erreichen.

## La SIA en 2009

Les orientations stratégiques ont été définies dès le début de l'année: passation des marchés d'étude selon des procédures correctes, présence renforcée sur le terrain politique, engagement contrariant sur les questions énergétiques et climatiques et participation active à l'élaboration de la nouvelle loi sur l'aménagement territorial, ainsi qu'aux débats sur la formation, résument les priorités fixées par la direction lors de son premier séminaire annuel 2009.

La SIA a dès avril fait preuve d'activisme politique dans le dossier de la loi sur l'aménagement du territoire. Dans sa prise de position sur le nouveau projet, elle a certes salué les principes fondamentaux retenus par le Conseil fédéral, mais s'est clairement prononcée en faveur d'une révision partielle de la loi existante. Or c'est bien la solution qui a entre-temps été adoptée, après l'échec de la révision totale en septembre. La SIA s'est félicitée de cette évolution dans une seconde prise de position. Elle estime toutefois que d'autres précisions et compléments sont encore nécessaires et continuera donc à suivre attentivement la suite des opérations.

La SIA a aussi eu tout lieu de se féliciter du paquet conjoncturel adopté par le Conseil fédéral en juin, notamment sur le plan des mesures destinées à favoriser l'exportation des prestations d'architecture et d'ingénierie, ainsi qu'avec l'offensive pour la formation et le perfectionnement dans le domaine de l'énergie. Dans une résolution diffusée en octobre, elle a en revanche lancé une mise en garde contre toute tentative d'économies supplémentaires dans le secteur des infrastructures, car les travaux d'entretien ou les rénovations indispensables à la préservation de la substance bâtie ne doivent en aucun cas être sacrifiés à une politique financière à court terme. Dans une seconde résolution publiée en octobre, la SIA a appelé le Conseil du district schwyzais de March à reconsiderer avec toute la rigueur nécessaire, le remplacement envisagé du pont sur le Schrähbach dans le Wägital, une des œuvres primitives du célèbre ingénieur civil Robert Maillart. Selon la SIA, seule la question du coût a été retenue pour préconiser le remplacement de l'ouvrage plutôt que sa restauration.

Dans le cadre de son engagement pour la passation équitable des marchés d'étude, la SIA a publié en octobre la refonte de son *Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie* (SIA 142), ainsi que le nouveau *Règlement des mandats d'étude parallèles d'architecture et d'ingénierie* (SIA 143). La direction a encore décidé l'élaboration

du *règlement des appels d'offres pour les domaines de l'ingénierie et de l'architecture* (SIA 144), afin d'offrir un recueil de normes cohérent couvrant toutes les formes d'adjudication de prestations. Avec son *Modèle énergétique pour la construction*, la SIA a fixé sa stratégie pour une politique énergétique efficace et porteuse de solutions. Pour asseoir résolument le parc immobilier suisse sur des bases renouvelables, le traitement durable des ressources énergétiques doit constituer un critère d'action décisif pour la SIA et ses membres. La Société revendique également un rôle de chef de file dans ce dossier.

La SIA a contribué au débat sur la politique de formation par un texte stratégique intitulé *Formation pour un aménagement durable de l'espace de vie*. La reconnaissance publique des valeurs culturelles liées au bâti et l'éveil de la curiosité pour la construction, les techniques et l'environnement dès l'école primaire demeurent des objectifs déclarés de la SIA. Le stand itinérant conçu pour présenter la SIA dans les foires des métiers, ainsi que les nouvelles brochures d'information sur les professions qu'elle fédère s'inscrivent dans cette perspective.

Un des critères déterminant l'attrait des métiers liés à l'architecture et à l'ingénierie est une rémunération motivante. Or sur ce plan, l'enquête 2009 sur les salaires effectuée par la SIA et d'autres associations de concepteurs a révélé quelques surprises. Tandis que les salaires réels des ingénieurs en génie civil et en installations techniques du bâtiment ont augmenté de plus de cinq pour cents, ceux des architectes ont perdu jusqu'à dix pour cents dans certaines spécialités. Face à ce constat et au risque de voir se tourner vers autres secteurs les professionnels les plus qualifiés, la SIA a clairement reconnu la nécessité d'agir.

2009 a également marqué un changement à la tête du secrétariat général de la SIA. Après treize ans et demi de service, le secrétaire général Eric Mosimann a passé le témoin à Hans-Georg Bächtold. Durant son mandat, Eric Mosimann a non seulement redressé une situation financière précaire pour établir la SIA sur des bases matérielles solides, il a aussi finement su arbitrer entre les diverses professions réunies au sein de la Société et a ainsi grandement contribué à consolider leur cohésion. Son successeur, Hans-Georg Bächtold, ancien urbaniste cantonal et directeur de l'aménagement du territoire de Bâle-Campagne, considère aussi ce rôle de médiateur comme essentiel à la fonction. D'une part, pour optimaliser les

échanges entre les collaborateurs du secrétariat général et les différents organes de la SIA afin de fédérer les forces à l'interne, d'autre part, pour porter le message de la SIA à l'extérieur. L'élargissement de l'audience politique et de la sphère d'influence de la SIA au cours des prochaines années figure parmi ses priorités.

31

## Épauler les membres bureaux

Les offres de SIA-Service, le centre de prestations de la SIA pour les bureaux affiliés, sont appréciées et les cotisations versées par cette catégorie de membres ont crû de six pour cents en 2009. Avec la coopération de SIA-Form pour la formation continue, ainsi que le développement de l'information et des prestations de conseil, les services proposés en 2009 ont mis l'accent sur la consolidation et le perfectionnement professionnels.

SIA-Service opère en partenariat avec SIA-Form pour l'offre de formation continue dans le domaine de la direction d'entreprise et le programme des cours a encore été étoffé dans ce domaine en 2009. Pour compléter le cours de base classique de trois jours portant sur les principes fondamentaux, quatre modules additionnels de deux jours ont été proposés sur les aspects financiers, la gestion du personnel, la conduite de projets et l'organisation. D'autres sujets d'intérêt particulier pour les indépendants, tels que la gestion des contrats, la fondation d'un bureau ou les relations publiques, ont fait l'objet d'une demande soutenue.

La mise à disposition d'informations a aussi constitué une prestation importante de SIA-Service en 2009. La série des *Classeurs orange* s'est enrichie d'un troisième opus consacré à la gestion du personnel et à la conduite d'un bureau d'architecte ou d'ingénieur.

En parallèle, l'équipe de SIA-Service a fourni des renseignements et des conseils directs à un grand nombre de membres, ce qui lui a permis d'affermir sa réputation comme centre de compétence pour tout ce qui touche à l'exploitation d'un bureau d'étude. Beaucoup de demandes ont à nouveau porté sur la planification d'une succession, mais de nouvelles requêtes s'y sont ajoutées sur des thèmes tels que le marketing et la communication ou les avantages et les risques inhérents à la fondation d'un bureau d'architecte ou d'ingénieur. SIA-Service a ainsi pu attester de ses compétences sur tous les aspects relatifs à la gestion d'entreprise auprès des membres bureaux anciens et nouveaux.

## Soutenir la qualité

Le service de formation continue SIA-Form a ordonné les quelque 50 cours qui figurent à son programme en trois rubriques: direction d'entreprise, normes et règlements ou développement personnel. SIA-Form Romandie a fortement contribué au développement de l'offre globale, avec un tiers des participants qui ont suivi des formations en Suisse romande.

Parmi les titres des nouveaux cours proposés en Suisse alémanique, on relève *L'expertise comme outil de travail*, *Administrateur d'un bureau d'étude*, *Prévention et résolution des conflits dans la construction*, ainsi que *Parler en public avec succès et se présenter avec aisance pour les professionnels de la construction*. En Suisse romande, les modules qui ont suscité l'intérêt sont *Passation des marchés publics*, *Responsabilité civile*, *Combles flottants*, *Droit d'auteur* et *Energie thermique*.

En août, plus de 70 personnes ont suivi le cours organisé à Olten avec l'Association suisse des invalides Procap sur la nouvelle Norme SIA 500 *Constructions sans obstacles*. Trois orateurs handicapés sont venus expliquer les difficultés auxquelles ils se trouvaient quotidiennement confrontés. Sur un parcours ménagé à cet effet, les participants étaient en outre invités à juger eux-mêmes des efforts nécessaires au franchissement d'obstacles avec une chaise roulante.

Les cours proposés à Lausanne et Genève sur le lancement de concours, ainsi qu'un séminaire sur les expertises ont aussi rencontré un large succès. En collaboration avec l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), et l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) une formation en plusieurs modules a en outre été donnée en vue de l'inscription au registre des professionnels spécialistes du radon.

Enfin, d'autres collaborations pour des cours ou des manifestations ont encore impliqué les deux écoles polytechniques fédérales de Zurich et Lausanne, la Coordination des services fédéraux de la construction et de l'immobilier KBOB, l'institut de formation sanu et la chambre des avocats spécialisés en droit de la construction et de l'immobilier SAV/FSA.

## Élaborer des normes

La collection actuelle des normes de la SIA est vaste. Presque trop vaste, a estimé la direction en été 2009. Mais c'est dans la nature même des normes de s'implanter solidement une

fois qu'elles sont achevées, si bien qu'une réduction à court terme du portefeuille n'est guère envisageable. En 2009, ce sont donc treize projets, dont neuf révisions, qui ont été lancés et, à la fin de l'année, le service des normes et règlements avait assuré le traitement et le suivi de 55 dossiers en tout. La vente des normes a connu une évolution positive, à la fois soutenue par le nombre de publications nouvelles et le succès que rencontre leur diffusion en ligne. Des recours ont été déposés contre le cahier technique M2032 *Énergie grise des bâtiments* et contre la norme SIA 113 *FM adapté à la planification et à la réalisation de constructions*. Après consultations bilatérales, les deux documents ont été retirés. Des controverses sont aussi apparues lors de la mise en consultation de la SIA 118 *Conditions générales pour l'exécution des travaux de construction*, qui est la plus importante norme contractuelle de la SIA. Les négociations se poursuivent et une décision sera prise en 2010 sur la publication de la nouvelle version ou la reconduction de la mouture 78/91. Enfin, le projet *Conservation des structures porteuses* a également été mis en consultation, et les nombreux commentaires reçus indiquent que cette série de normes répond à une attente des praticiens. Les normes d'étanchéité ont aussi pu être achevées à quelques exceptions près.

Maîtres de l'ouvrage et mandataires se réfèrent toujours davantage à la normalisation européenne et l'élargissement continu des domaines de compétence du Comité européen de normalisation CEN confronte la SIA à un volume de travail croissant pour en assurer le suivi. Or l'incertitude demeure quant à l'évolution – essentielle pour la branche du bâtiment – des directives européennes sur les produits de construction. Et les activités du CEN, en sa qualité d'association de normalisation de droit privé, se confondant de plus en plus avec celles de l'Union européenne comme instance politique, il devient toujours plus malaisé pour la Suisse d'y intervenir sans être membre de l'UE. Par ailleurs, nombre de questions qui se posent dans l'application des normes se heurtent maintenant aussi aux législations cantonales, si bien que le besoin d'un organe de coordination se fait de plus en plus sentir. La collaboration de la SIA avec l'Association suisse de normalisation SNV se déroule sans heurts. La récente Commission de coordination des sociétés faïtières représentant les différents secteurs professionnels a également fait ses preuves. La SIA siège aussi dans la Commission fédérale des produits de construction (Copco) et au Comité préparatoire du Standing Committee

of Construction (CPSCC), qui s'occupent tous deux des normes et réglementations européennes s'appliquant à la construction. La SIA rappelle partout où elle le peut ses convictions libérales et tente d'endiguer les organes de surveillance que certains offices fédéraux auraient tendance à favoriser. La SIA a ainsi entretenu d'étroits contacts avec l'Office fédéral de l'environnement OFEV, l'Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL, l'Office fédéral des routes OFROU et l'Office fédéral de l'énergie OFEN. Enfin, les bases de fonctionnement du Conseil consultatif, créé il y a quelque temps déjà pour coordonner la réglementation suisse (lois et normes) dans la branche de la construction, ont été élaborées.

### Convaincre de nouveaux membres

En 2008 déjà, la SIA avait décidé de participer comme partenaire principal et hôte à la Swissbau 2010. Un engagement qui a appelé d'importants efforts d'organisation et de communication tout au long de 2009 pour réaliser à la fois le stand novateur envisagé et mettre sur pied un ambitieux programme de manifestations.

En parallèle, le service marketing s'est attelé au renouvellement des brochures de présentation de la SIA. Les principaux centres de prestations de la SIA déclinent désormais leur offre en quatre élégantes publications au format A4: *norm Instruments pour concevoir et bâtir, form Formation continue et perfectionnement, service Prestations pour bureaux et ius Droit en planification et construction*. Les brochures présentent ainsi l'ensemble des prestations de la Société sous une forme claire et attrayante. Et malgré des efforts d'acquisition de nouveaux membres un peu diminués au profit de ces préparatifs exceptionnels, 450 nouveaux affiliés ont tout de même rejoint la SIA, soit une augmentation de 22 pour cents par rapport à l'année précédente. L'élévation du montant des cotisations durant l'année en revue a motivé 100 démissions en tout, ce qui équivaut à une augmentation de 27 pour cents par rapport à la moyenne habituelle.

Dans le concept marketing approuvé en 2009, la stratégie consistant à privilégier la qualité et la compétence pour recruter de nouveaux membres a encore été renforcée. Même si les analyses indiquent que le nombre de candidats potentiels dans le groupe cible des architectes et ingénieurs titulaires d'un diplôme EPF est pratiquement épuisé, le critère d'affiliation comme membre individuel demeurera l'obtention d'un diplôme de mas-

tère. Un nouveau réservoir de membres potentiels se dessine en revanche parmi les diplômés en master des hautes écoles spécialisées, ainsi que chez les professionnels munis d'un diplôme étranger. Près de 20 pour cents des nouveaux affiliés appartiennent d'ailleurs à ce dernier groupe.

33

### Promouvoir la culture architecturale et urbanistique

Le rassemblement phare de l'année 2009, la Journée culturelle de la SIA à Lausanne, promettait une effervescence d'échanges pluridisciplinaires au gré des conférences, visites et performances proposées dans de multiples disciplines scientifiques et artistiques. Des architectes, ingénieurs, chercheurs et artistes de premier plan étaient conviés à explorer le thème du mouvement à partir de leur domaine de spécialité. Brillant exemple du savoir-faire des ingénieurs, le nouveau métro urbain m2 était placé au cœur de la manifestation. Or le nombre décevant d'inscriptions enregistrées, aussi bien de la part des membres, que des comités des groupes professionnels, des sections et des sociétés spécialisées, a pour la première fois obligé la SIA à annuler une Journée culturelle. Il faudra donc fondamentalement repenser la forme qu'un tel événement pourrait prendre à l'avenir.

En revanche, la série de rencontres *Baukunst im Dialog* (Dialogues sur l'art de bâtir), lancée à Berlin par la SIA et l'ambassade de Suisse pour présenter le savoir-faire suisse, s'est poursuivie avec succès. Les tables rondes, expositions et symposiums organisés en 2010 ont à nouveau mis en valeur les compétences des architectes et ingénieurs suisses dans l'aménagement durable de notre cadre de vie.

Mi-octobre a marqué l'ouverture du «trottoir», l'espace d'information sur le bâti créé par la SIA, sa section zurichoise et la Ville de Zurich à la Selnaustrasse 6, dans une petite échoppe voisine de la maison SIA. Les trois institutions ont ainsi concrétisé leur volonté commune d'établir un trait d'union direct avec les passants et le public citadin pour y présenter leur mission et le travail primordial fourni par les professionnels en charge de l'environnement construit. Le «trottoir» est le guichet d'information où le public peut se renseigner sur les projets, les offres et les prestations proposés par la SIA et la Ville de Zurich. Il centralise aussi les informations concernant les activités organisées ailleurs pour valoriser le bâti et diffuser la culture architecturale et urbanistique.

Le «trottoir» a permis d'officialiser et de renforcer le partenariat entre la SIA et *gta-Ausstellungen*, le service d'expositions de l'Institut d'histoire et de théorie de l'architecture (gta) de l'EPFZ. En répercutant systématiquement un aperçu de ses activités dans le coin exposition du «trottoir», le gta bénéficie d'un relais au cœur de Zurich pour promouvoir avec la SIA les expositions et événements en cours dans d'autres lieux.

Début septembre, la direction de la SIA a en outre octroyé un prêt de 100 000 francs au Musée d'architecture suisse (SAM) à Bâle. D'une part motivé par la nécessité d'aider rapidement et simplement le musée à se sortir d'une impasse financière qui menaçait son existence, ce soutien de la SIA constitue un autre volet de son engagement pour faire reconnaître la contribution majeure des architectes et des ingénieurs à notre environnement culturel.

Projet commun des sections Vaud, Valais, Genève, Fribourg, Neuchâtel et Jura – rejointes cette année par Berne comme première section alémanique – la *15n de l'architecture contemporaine* a connu sa quatrième édition en 2009. Durant environ une semaine, le public intéressé est invité à visiter des ouvrages réalisés par des membres de la SIA. Malgré l'intitulé de la manifestation et l'intention initiale, les ingénieurs ont d'emblée aussi été conviés à y participer. Au cours de ces quatre années, la 15n est devenue un instrument de relations publiques d'une portée exceptionnelle pour mettre en évidence l'implication décisive de la SIA et de ses membres dans l'aménagement de notre environnement construit. Quelque 108 réalisations ont ainsi attiré près de 10 000 visiteurs en 2009 avec des retombées médiatiques à l'avantage, tandis que la notoriété et la popularité croissantes de la 15n ont permis de gagner de nouveaux membres.

### Motiver la relève

En 2009, le stand des métiers de la SIA a été déployé pour la première fois à Zurich et à Berne pour promouvoir les professions qu'elle représente avec l'aide des sections. Le dispositif présenté dans les foires d'orientation professionnelle comprend quatre courts-métrages et des dossiers thématiques élaborés par la SIA sur les divers métiers de dessinateur, ainsi que sur les filières d'étude en architecture, ingénierie civile et ingénierie des installations du bâtiment et de l'industrie. Publiée par le groupe professionnel Génie civil (GPGC), la brochure *Le savoir-faire de l'ingénieur*

*civil* a également été diffusée. Sur quinze pages, elle rappelle les hauts faits des pionniers, évoque les défis actuels et futurs, et présente les filières de formation avec la palette de spécialisations ouvertes à l'ingénieur civil.

Les deux commissions de surveillance et de contrôle de la formation des dessinateurs en bâtiment et en génie civil ont été dissoutes à fin 2009. Leurs tâches seront désormais assumées par la commission suisse pour le développement professionnel et la qualité de la formation (D&Q).

### Expliquer le droit

Les multiples prestations assurées par les juristes ont à nouveau été très sollicitées en 2009. Tant les membres, que les responsables de commissions, de sociétés spécialisées ou d'autres organes se sont préventivement adressés aux juristes du secrétariat général de la SIA dans le cadre de conflits ou pour leurs activités de prescripteurs. De même, l'augmentation des cas portés devant les conseils d'honneur des groupes professionnels, si elle n'est pas réjouissante en soi, témoigne de la confiance faite à la SIA pour dénouer des situations qui n'ont parfois pu être résolues qu'après le jugement prononcé par l'instance de recours.

A côté des rencontres *Backstage* et des cours *SIA 118*, l'offre de manifestations consacrées au droit a été nettement étoffée, en développant notamment les domaines du droit d'auteur, de la gestion contractuelle et de la passation des marchés et en couvrant davantage les besoins de la Suisse romande.

Lausanne et Zurich ont également accueilli une première formation continue pour les auteurs d'expertises, à laquelle beaucoup de membres de commissions ont pris part. Et le colloque des avocats spécialisés en droit de la construction et de l'immobilier avec les juristes de la SIA à Fribourg mérite une mention particulière. Les trois rendez-vous ont été organisés conjointement par la Chambre des avocats spécialisés en droit de la construction et de l'immobilier et la SIA. Enfin, les juristes de la SIA sont encore intervenus dans des écoles ou lors de conférences données dans les trois régions linguistiques.

Dans le cadre de diverses analyses opérationnelles internes à la Société, des jalons ont également pu être posés en vue d'une meilleure intégration des juristes parmi les membres SIA dans la vie de la société.

## **Représenter les différents secteurs professionnels**

En juin 2009, le groupe professionnel Architecture GPA a pour la première fois organisé une Journée du GPA. Sous le titre *Formation pour le développement durable – Disciplines au banc d'essai*, des orateurs de renom ont évalué la nécessité de réinventer la formation des planificateurs et concepteurs face aux actuels défis climatiques. Les contributions délivrées lors de la Journée du GPA ont pour la plupart paru dans TEC21 et suscité un débat nourri sur les rapports entre écoles polytechniques fédérales et hautes écoles spécialisées. Une délégation du GPA forte de trois personnes s'est aussi rendue à Riga pour la Journée internationale de l'architecture, où des représentants de cinq pays ont ratifié la déclaration *Architects' Energy versus Global Crises*. En 2009, le GPA a encore soutenu diverses activités destinées à sensibiliser le jeune public aux valeurs de l'environnement construit. On citera notamment un didacticiel sur l'architecture et l'aménagement, le développement d'ateliers d'architecture au musée pour les enfants Creaviva du Centre Paul Klee, ainsi que KIDSinfo, une initiative de sensibilisation des filles et garçons du degré primaire aux métiers techniques.

En mai 2009, le groupe professionnel Génie civil a publié *Le savoir-faire de l'ingénieur civil* en français et en allemand. La brochure a rencontré un vif succès et, face aux multiples demandes, a encore été éditée en italien en décembre. Au début de l'année, le GPGC associé à la Société pour l'art de l'ingénier civil a en outre ouvert un débat sur la place muséale de l'ingénierie civile, et le *Nachwuchsbarometer Technikwissenschaften* (baromètre de la relève en sciences techniques) paru en juillet 2009 a conforté le GPGC dans son intention d'ancrer les réalisations marquantes de l'ingénierie civile dans un lieu interactif bien en vue. En mai 2009, le GPGC s'est réorganisé en groupes de travail, dont le groupe *Normes et sociétés spécialisées*, qui a élaboré des prises de position au sujet de plusieurs projets de norme.

L'orientation du groupe professionnel Technique/Industrie GPTI dans le domaine des installations du bâtiment s'est renforcée en 2009 avec l'adhésion de la Société suisse des ingénieurs en technique du bâtiment SICC et de la Centrale suisse des fenêtres et façades CSFF. L'arrivée de ces nouvelles sociétés spécialisées a cependant accru la nécessité d'une meilleure coordination des besoins et intérêts rassemblés au sein du groupe professionnel. Des actions fédérant les différentes sociétés s'imposent notamment en matière de formation

et d'encouragement de la relève. Le gros des activités du GPTI a du reste porté sur la formation en 2009. Depuis mi-2009, il participe à l'organe de coordination chargé du programme de passerelles que la Confédération a inclus dans le paquet Energie/Environnement de son troisième train de mesures de stabilisation économique. Sous la houlette du président du GPTI, un programme de cours a en outre été élaboré pour permettre aux architectes de se former à l'assainissement énergétique de bâtiments. En collaboration avec la société spécialisée des ingénieurs de l'industrie GII, le GPTI a aussi trouvé une solution pour maintenir le Centre de conseil Technique Industrie en dotant cette plate-forme d'un nouveau modèle d'exploitation.

L'événement phare de l'année pour le groupe professionnel Sol/Air/Eau fut la Journée GPSAE 2009 à Stans, qui a réuni quelque 100 spécialistes sur le thème *Dangers naturels et infrastructures de géodonnées, gestion du sol et géomatique*. A cette occasion, de nouvelles approches interdisciplinaires ont été présentées, ainsi qu'une gestion intégrée des risques liés aux dangers et événements naturels. Afin de sensibiliser les maîtres de l'ouvrage et les architectes à la problématique des dangers naturels, le GPSAE s'est associé au GPGC autour du projet *Sicheres Bauen* (sécurité des constructions). Comme nouvelle société spécialisée de la SIA, la Société suisse de mécanique des sols et des roches s'est activement impliquée dans les activités du GPSAE en 2009 et elle organisera la Journée GPSAE 2011. Le GPSAE a encore préparé sa participation à la présentation spéciale *Global Building – Nachhaltig Bauen, leicht und transparent* (construction durable, légèreté et transparence) pour la Swissbau 2010, et il a intensifié ses échanges avec la rédaction de TEC21 afin d'assurer une plus large diffusion aux problématiques dont il s'occupe.

## La SIA nell'anno 2009

All'inizio dell'anno, sono stati definiti gli obiettivi strategici: un sistema di aggiudicazione idoneo per i progettisti, il rafforzamento della presenza sulla scena politica, un grande impegno a livello energetico e climatico nonché la partecipazione attiva alla definizione della nuova legge sulla pianificazione del territorio e della politica di formazione sono stati i temi principali che la direzione ha definito per il 2009 nel corso della sua riunione a porte chiuse, tenutasi nel mese di gennaio.

In aprile, la SIA ha dato prova di una presenza attiva sulla scena politica e al contempo di una partecipazione attiva alla definizione della legge sulla pianificazione del territorio. Pur approvando l'orientamento di fondo del Consiglio federale, nella sua presa di posizione del mese di aprile in merito alla revisione della legge sulla pianificazione del territorio la SIA si era espressa chiaramente a favore di una revisione parziale della legge in vigore. Nel frattempo, dopo che la revisione totale è fallita nel mese di settembre, anche il Consiglio federale ambisce a una revisione parziale di questo genere, per cui in una seconda presa di posizione la SIA si è dichiarata soddisfatta di questo sviluppo. Ciononostante ritiene necessarie ulteriori precisazioni e aggiunte e seguirà attentamente l'ulteriore evoluzione di questa faccenda.

In giugno, la SIA ha pure approvato il pacchetto di promozione della congiuntura deciso dal Consiglio federale, in particolare l'incoraggiamento ivi previsto dell'esportazione delle prestazioni di architetti e ingegneri nonché l'offensiva a livello di formazione e di perfezionamento professionale in ambito energetico. La SIA ha invece dovuto mettere in guardia dalle conseguenze di nuove economie a cui ambisce il Consiglio federale nel settore delle infrastrutture, e in ottobre ha approvato una risoluzione in materia. Secondo la SIA, occorre evitare ad ogni costo di sacrificare i lavori di manutenzione e i rinnovi necessari delle costruzioni e delle infrastrutture svizzere a considerazioni di politica finanziaria a breve termine. In un'altra risoluzione nel mese di ottobre, la SIA ha esortato insistentemente il consiglio distrettuale di March a riesaminare la prevista sostituzione del ponte sul torrente Schräh nella Wägital, un'opera giovanile dell'ingegnere civile Robert Maillart, appassionato di calcestruzzo. Secondo la società, la sostituzione sarebbe stata preferita a un restauro solo per motivi di costo.

Nel quadro del suo impegno a favore di un sistema di aggiudicazione idoneo per i progettisti, in ottobre la SIA ha pubblicato la versione rielaborata del Regolamento SIA 142 (*Regolamento dei concorsi d'architettura e d'ingegneria*) come

pure il nuovo Regolamento SIA 143 (*Regolamento dei mandati di studio paralleli d'architettura e d'ingegneria*). La direzione ha inoltre deciso di creare il Regolamento SIA 144. Con il *regolamento dei concorsi di prestazioni per i settori dell'ingegneria e dell'architettura*, la forma per ottenere le prestazioni che saranno definite in futuro, la SIA sarà in grado di offrire un regolamento coerente e completo. La SIA ha sottolineato la propria strategia di voler intervenire nella politica energetica attivamente, ponendo l'accento sulla ricerca di soluzioni ed in modo efficace con un modello energetico per le costruzioni (*Energieleitbild Bau*), disponibile solo in francese e tedesco, in cui incita a porre il parco edifici svizzero su fondamenti sostenibili. La gestione lungimirante dell'energia deve determinare l'attività della SIA e dei propri membri. Al contempo la società ambisce a diventare leader d'opinione in Svizzera in questo settore.

La SIA ha espresso la propria opinione nell'ambito politico-formativo con un documento strategico dal titolo *Bildung für eine nachhaltige Gestaltung des Lebensraumes Schweiz* (Formazione per un'organizzazione sostenibile dello spazio di vita svizzero). Promuovere la consapevolezza della cultura della costruzione nella popolazione e suscitare, fin dalla scuola primaria, l'interesse per la costruzione, la tecnica, l'industria e l'ambiente, resta un obiettivo dichiarato della SIA. Il nuovo stand della SIA da esporre alle fiere professionali e nuovi opuscoli informativi sugli ambiti professionali SIA sono stati i primi passi mossi in questa direzione.

Anche una remunerazione allettante rimane un importante criterio per aumentare l'attrattiva delle professioni nel settore dell'ingegneria e dell'architettura. A tal riguardo, l'indagine salariale effettuata nel 2009 dalla SIA e da altre associazioni di progettisti ha dato risultati in parte sorprendenti. Mentre per gli ingegneri civili e impiantistici è stato registrato un aumento dei salari reali pari a oltre il cinque per cento, dal 2006 gli stipendi degli architetti hanno subito in alcuni settori una contrazione fino al dieci per cento. Alla luce del trasferimento, soprattutto di personale qualificato, dalle professioni legate all'architettura verso altri settori, la SIA individua qui una chiara necessità d'intervento.

Nel 2009 vi è stato anche un cambiamento a livello di direzione del segretariato generale. Dopo tredici anni e mezzo il segretario generale uscente della SIA Eric Mosimann ha lasciato la sua carica al suo successore Hans-Georg Bächtold. Oltre ad aver posto la SIA su una base solida, salvandola da una situazione finanziaria precaria, nel corso del suo mandato il signor Mosimann ha saputo anche mediare fra le differenti professioni

racchiuse nella SIA, contribuendo in modo determinante alla loro coesione. Anche il suo successore, Hans-Georg Bächtold, prima progettista presso il Cantone di Basilea-Campagna e direttore dell'Ufficio per la pianificazione del territorio di questo cantone, individua nella mediazione un importante ambito della propria attività: da un lato, nel senso di un'ottimizzazione della collaborazione fra i collaboratori del segretariato generale e i differenti organi della SIA al fine di migliorare l'efficacia dell'organizzazione e, dall'altro, nel senso della comunicazione verso l'esterno. In questo contesto per lui è particolarmente importante rafforzare, nel corso dei prossimi anni, la presenza sulla scena politica e l'influenza della SIA.

## Consigliare e sostenere le ditte SIA

Le offerte di SIA-Service, il servizio della SIA per le ditte SIA, sono richieste. Nel 2009 la percentuale delle quote annue versate da ditte SIA è aumentata del sei per cento. L'anno scorso i servizi sono stati offerti all'insegna del motto del consolidamento e del perfezionamento. Punti chiave sono stati la cooperazione nell'ambito del perfezionamento professionale con SIA-Form e l'ampliamento dell'offerta di informazione e di consulenza.

SIA-Service è un partner che coopera con SIA-Form nell'allestimento delle offerte di perfezionamento professionale nell'ambito della conduzione aziendale. L'offerta di corsi in questo settore è stata ulteriormente ampliata anche nel 2009. Accanto al rinomato corso base di tre giorni, in cui sono state presentate le basi della conduzione, è stato possibile offrire anche quattro moduli di approfondimento della durata di due giorni sui temi delle finanze, della gestione del personale, della gestione dei progetti e dell'organizzazione. Molto richiesti sono stati anche altri nuovi temi speciali, importanti per i progettisti, nell'ambito della conduzione, come ad esempio la gestione dei contratti, la fondazione di una ditta oppure le relazioni pubbliche.

La preparazione di informazioni è stata anche nel 2009 uno dei più importanti servizi di SIA-Service. La serie di pubblicazioni *Classatore arancione* è stata ulteriormente ampliata e completa con un terzo volume dedicato alla gestione del personale e alla conduzione di uno studio d'architettura o d'ingegneria.

Oltre a ciò, il team di SIA-Service ha fornito informazioni e consulenze a numerose ditte SIA. SIA-Service è riuscito così ad affermarsi ulteriormente, sia fra i membri esistenti che fra quelli nuovi, come centro di competenza per tutti gli

aspetti legati alla conduzione di un ufficio di progettazione. Ancora una volta, molte richieste hanno riguardato il tema della pianificazione delle successioni, ma come novità sono state poste anche domande sui temi del marketing e della comunicazione nonché sulle procedure da seguire al momento della creazione di un ufficio d'architettura o d'ingegneria e sui rischi e sulle opportunità ad essa legati.

### Promuovere la qualità

SIA-Form, l'istituzione che si occupa del perfezionamento professionale, ha organizzato con coerenza la sua cinquantina di corsi nei tre ambiti conduzione aziendale, norme e regolamenti oppure capacità personali.

In questo contesto, SIA-Form Svizzera romanda ha contribuito in misura determinante a potenziare l'intera offerta, tant'è vero che un terzo di tutti i partecipanti ha frequentato i corsi proprio in questa regione linguistica.

I nuovi corsi nella Svizzera tedesca si intitolavano, fra gli altri, *La perizia come strumento di lavoro*, *Amministratore di uno studio di progettazione*, *Prevenzione e soluzione dei conflitti nell'edilizia* e *Parlare in pubblico con successo e presentarsi con sicurezza per professionisti della costruzione*. Nella Svizzera romanda sono stati apprezzati temi quali *acquisti pubblici*, *responsabilità civile*, *soli flottanti*, *diritti d'autore* ed *energia termica*.

A fine agosto, oltre 70 persone hanno partecipato a Olten al corso sulla nuova norma *SIA 500 Hindernisfreie Bauten* (Edifici senza ostacoli), organizzato in collaborazione con Procap, l'Associazione Svizzera degli invalidi. Tre relatori portatori di handicap hanno parlato degli ostacoli con cui si trovano confrontati quotidianamente. Tutti i partecipanti hanno inoltre avuto la possibilità di provare personalmente, su un percorso, quali sforzi devono essere compiuti per superare degli ostacoli con una sedia a rotelle.

Anche i corsi sul tema dell'organizzazione dei concorsi e un seminario interdisciplinare relativo alle perizie hanno suscitato grande interesse a Losanna e Ginevra. In collaborazione con l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e il Politecnico federale di Losanna (EPFL) è stato poi organizzato un corso in più moduli per l'ammissione nell'elenco dei consulenti in materia di radon.

Per l'allestimento di altri corsi e manifestazioni la SIA ha pure collaborato con entrambi i Politecnici federali di Zurigo e Losanna, con la Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pub-

blici KBOB, con l'Istituto di formazione sanu e con la Camera degli avvocati specialisti FSA in materia di diritto edilizio e immobiliare.

### Elaborare le norme

L'esistente portafoglio di norme della SIA è vasto. Quasi troppo vasto, come ha giudicato la direzione a metà del 2009. Ma visto che una volta pubblicate le norme tendono ad affermarsi, è improbabile che il portafoglio venga ridotto in un prossimo futuro. Nel 2009 sono stati avviati tredici nuovi progetti, fra cui nove revisioni. A fine anno il settore Norme e regolamenti stava curando ancora 55 progetti relativi alle norme. Le vendite delle norme hanno registrato un'evoluzione positiva, non da ultimo grazie alle numerose pubblicazioni e al continuo andamento soddisfacente della distribuzione elettronica. Contro il foglio informativo M2032 *Energia grigia degli edifici* e contro la norma SIA 113 *Progettazione e realizzazione secondo le regole del FM* sono stati fatti due ricorsi, entrambi ritirati dopo discussioni bilaterali. Anche la consultazione relativa alla norma contrattuale più importante della SIA, ossia la SIA 118 *Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione*, si è svolta in maniera controversa. Le trattative proseguono e nel 2010 si dovrà decidere se pubblicare una nuova versione oppure mantenere la versione 78/91. Pure relativamente al progetto *Erhaltung von Tragwerken* (Basi per il mantenimento di strutture portanti) si è svolta una consultazione. Numerose prese di posizione hanno mostrato che la prassi ha bisogno di queste norme e se le aspetta. A prescindere da poche eccezioni, è stato possibile terminare anche le norme sull'impermeabilizzazione.

Committenti e progettisti si interessano sempre maggiormente della definizione delle norme europee. Visto che i settori di definizione delle norme del Comité européen de normalisation CEN diventano sempre più vasti, aumenta anche l'onere della SIA per seguire questi processi. Continua a persistere l'insicurezza sull'ulteriore sviluppo della principale direttiva europea sui prodotti costruiti essenziale per il settore della costruzione. Non è facile separare le attività del CEN in quanto associazione privata di definizione delle norme e dell'Unione europea in qualità di istanza politica, e non facendo parte dell'UE per la Svizzera diventa sempre più difficile partecipare alle decisioni prese in questo ambito. Molte delle domande emerse relativamente alle procedure riguardano ora anche la legislazione cantonale, cosicché appare sempre più urgente istituire un organo di coordinamento. La collaborazione fra la SIA e l'Associazione sviz-

zera di normalizzazione (SNV) procede senza intoppi. Anche la nuova Commissione di coordinamento dei titolari delle discipline si è già affermata. La SIA fa ora parte pure della Commissione prodotti da costruzione del Consiglio federale e del Comitato preparatorio dello Standing Committee on Construction, due organi che si occupano intensamente delle norme e degli ordinamenti europei nel settore della costruzione. Ognqualvolta è possibile, la società ricorda il proprio atteggiamento liberale e cerca così anche di frenare gli organi di vigilanza sostenuti da singoli uffici federali. La SIA ha dialogato intensamente anche con l’Ufficio federale dell’ambiente (UFAM), l’Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), l’Ufficio federale delle strade (USTRA) e l’Ufficio federale dell’energia (UFE). Sono state elaborate le basi per il Comitato per le norme relative al coordinamento dei regolamenti svizzeri nel settore della costruzione (leggi e norme).

## Acquisire membri

Già nel 2008, la SIA aveva deciso di presentarsi a Swissbau 2010 quale partner principale e ospite. Questo impegno, nel 2009 ha richiesto elevate spese di organizzazione e di comunicazione, tanto più che oltre a un concetto innovativo per lo stand la SIA aveva previsto anche un ambizioso programma di manifestazioni.

Nel medesimo orizzonte temporale il reparto di marketing ha elaborato la nuova serie di opuscoli della SIA. Quattro allettanti stampati in formato A4 presentano le più importanti unità erogatrici di prestazioni della SIA: *norm*, lo strumento professionale per costruire e progettare, *form* per la formazione e il perfezionamento, *service* per le prestazioni per ditte SIA e *ius* per gli aspetti giuridici nel campo della progettazione e della costruzione. Gli opuscoli consentono di illustrare in maniera succinta e interessante tutte le prestazioni della società. Nonostante una pubblicità leggermente ridotta a causa di queste misure straordinarie è stato possibile acquisire 450 nuovi membri, il che equivale a un aumento pari al 22 per cento rispetto all’anno precedente. Nell’anno in rassegna, l’aumento delle quote annue ha spinto complessivamente 100 membri ad abbandonare la SIA, il 27 per cento in più rispetto alla media dei membri uscenti.

Nel concetto di marketing approvato nel 2009 è stata rafforzata l’attuale strategia riguardante l’ammissione di nuovi membri, che punta su qualità e competenza. Anche se le analisi affermano che per quanto concerne il gruppo target

principale, vale a dire architetti e ingegneri civili con diploma del Politecnico federale, il potenziale è quasi esaurito, il criterio di ammissione per i soci individuali rimane un master. Un nuovo gruppo target si è invece delineato fra coloro che frequentano un corso di master presso una scuola universitaria professionale e fra specialisti in possesso di un diploma conseguito all'estero. Nel secondo caso, la percentuale di nuovi membri ammonta già al 20 per cento.

39

## La cultura nell’edilizia

Con conferenze, visite, spettacoli teatrali, musicali e di danza nonché con altre performance artistiche la Giornata culturale 2009 di Losanna, un evento centrale nel settore della mediazione culturale, prometteva rappresentazioni variate e una discussione interdisciplinare. Architetti, ingegneri, scienziati, ricercatori e artisti di prima fila dovevano confrontarsi con il tema del movimento dal loro punto di vista. Come attrazione principale alla Giornata culturale 2009 era prevista la metropolitana cittadina M2 terminata nel 2009, una prestazione eccellente dal punto di vista ingegneristico. Le poche iscrizioni pervenute dai membri e dai comitati direttivi dei gruppi professionali, delle sezioni e delle associazioni di specialisti sono state una delusione, e per questo motivo la SIA si è vista costretta a cancellare per la prima volta una Giornata culturale. La forma di un’eventuale futura giornata culturale dovrà essere totalmente ripensata.

A Berlino è invece proseguita con successo *Baukunst im Dialog*, una serie di manifestazioni per illustrare l’arte di costruire in Svizzera lanciata dalla SIA insieme all’ambasciata svizzera. Attraverso tavole rotonde, esposizioni e simposi, anche nel 2009 essa ha presentato la competenza degli architetti e degli ingegneri svizzeri nell’organizzazione lungimirante dello spazio di vita.

A metà ottobre la SIA, la sua sezione zurighese e la città di Zurigo hanno inaugurato «trottoir», il loro locale comune per l’informazione sulla cultura della costruzione. Con il piccolo locale in Selnaustrasse 6, nelle immediate vicinanze della sede della SIA in centro a Zurigo, i tre promotori dell’iniziativa hanno realizzato il proprio obiettivo comune di avvicinare sé stessi e l’importante lavoro svolto dagli esperti del ramo ai passanti e quindi al pulsare della vita cittadina.

Il «trottoir» è un punto di riferimento per informarsi sui progetti, sulle offerte e sulle prestazioni della SIA e della città di Zurigo. Inoltre il «trottoir» attira l’attenzione su attività che si svolgono altrove per diffondere la cultura della costruzione.

Sulla base del «trottoir» è stato ufficializzato e consolidato il partenariato fra la SIA e *gta-Ausstellungen*, il reparto esposizioni dell'Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (gta) del Politecnico federale di Zurigo. Mediante la regolare registrazione del piccolo settore espositivo nel «trottoir», il gta offre assieme alla SIA la possibilità di gettare uno sguardo alle proprie esposizioni o manifestazioni organizzate altrove e che si svolgono in contemporanea, e approfitta di una presenza nel cuore di Zurigo.

All'inizio di settembre la direzione della SIA ha inoltre approvato un prestito di 100 000 franchi allo Schweizerisches Architekturmuseum (SAM) di Basilea. Con questo aiuto la SIA intende, da un lato, aiutare velocemente e con semplicità il SAM a uscire da una situazione finanziaria che ne minacciava l'esistenza e, dall'altro, con l'impegno nei confronti del SAM la SIA si avvicina in un'altra forma al proprio obiettivo di rendere attenti sull'importante contributo fornito dagli architetti e dagli ingegneri a livello di cultura globale.

Quale progetto comune delle sezioni Vaud, Vallese, Ginevra, Friburgo, Neuchâtel, Giura e, quale novità, anche della sezione Berna come prima sezione della Svizzera tedesca, nel 2009 si è svolta per la quarta volta la *15n de l'architecture contemporaine*. Per una settimana circa, il pubblico interessato ha avuto la possibilità di ammirare le opere di membri della SIA. Contrariamente a quanto afferma il titolo dell'esposizione e alla sua intenzione originaria, dall'inizio erano invitati anche gli ingegneri. Nel corso degli ultimi quattro anni la 15n si è trasformata in un valido strumento per le relazioni pubbliche, con cui rendere attenti sull'importante contributo dato dalla SIA e dai suoi membri all'organizzazione dello spazio di vita. Nel 2009, 108 progetti hanno attirato all'incirca 10 000 visitatori e l'eco mediatico è stato corrispondentemente grande. L'accresciuto grado di notorietà e di popolarità della 15n ha consentito al contempo di acquisire nuovi membri.

### **Informare i giovani**

Nel 2009 a Zurigo e Berna è stato utilizzato per la prima volta lo stand della SIA da esporre alle fiere professionali. In collaborazione con le sezioni, con esso si sono pubblicizzate le professioni della SIA. La SIA è intervenuta alle fiere professionali con quattro cortometraggi sulle professioni della SIA e con mappette, personalmente preparate, relative ai profili professionali di diversi tipi di disegnatori nonché di architetti, ingegneri

civili e ingegneri nel settore della tecnica e dell'industria. È stato inoltre distribuito anche l'opuscolo di quindici pagine *Dietro c'è un ingegnere civile* pubblicato dal gruppo professionale Ingegneria civile (BGI), che informa relativamente alle opere dei pionieri e ai futuri compiti, alle possibilità di formazione e alla varietà delle specializzazioni dell'ingegnere civile.

Le due Commissioni di vigilanza e di formazione per disegnatori edili e civili (AAK HBZ e AAK BZ) sono state sciolte alla fine del 2009. I loro compiti sono affidati ora alla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità (B&Q).

### **Aiutare a ottenere giustizia**

I molteplici servizi dei giuristi sono stati molto richiesti anche nel 2009. Nell'ambito di controversie o nel caso di attività legislativa, sia membri di associazioni sia rappresentanti di commissioni, associazioni di specialisti e organi si sono rivolti preventivamente ai giuristi del segretariato generale della SIA con domande su differenti ambiti legali. Fondamentalmente negativo, ma pur sempre un segnale della fiducia nutrita nei confronti della SIA, è stato l'aumento constatato delle procedure aperte presso i consigli d'onore dei gruppi professionali, che in parte hanno potuto essere concluse solo dopo la sentenza dell'istanza di ricorso.

Accanto alla collaudata serie di manifestazioni *Backstage* e ai corsi SIA 118 è stata notevolmente ampliata pure l'ulteriore offerta di eventi giuridici, in particolare sui temi dei diritti d'autore, della gestione dei contratti e del sistema di aggiudicazione, anche se sono state tenute maggiormente in considerazione le esigenze della Svizzera romanda.

A Losanna e Zurigo si è tenuto per la prima volta anche un corso di specializzazione per periti, a cui hanno partecipato molti membri delle commissioni. Va sottolineato in particolare il colloquio fra gli avvocati specialisti in materia di diritto edilizio e immobiliare e i giuristi della SIA a Friburgo. I tre eventi sono stati organizzati dalla Camera degli avvocati specialisti in materia di diritto edilizio e immobiliare e dalla SIA. I giuristi della SIA sono stati invitati anche come relatori a varie manifestazioni e nelle scuole di tutte e tre le regioni linguistiche.

Nel quadro di differenti analisi di processo all'interno della società, l'anno scorso è stato inoltre possibile porre le basi per una migliore integrazione, nella vita della società, dei giuristi fra i membri della SIA.

## Rappresentare le categorie professionali

Nel giugno del 2009 il gruppo professionale Architettura (BGA) ha organizzato per la prima volta una Giornata BGA dal titolo *Formazione per costruzioni sostenibili – discipline sul banco di prova*, a cui sono intervenuti relatori rinomati per discutere della necessità di reinventare la formazione dei progettisti nei periodi di cambiamento climatico. La maggioranza dei contributi alla Giornata BGA è stata pubblicata su TEC21 e ha lanciato un intenso dibattito sul rapporto fra Politecnici federali e Scuole universitarie professionali. In occasione della Giornata internazionale di architettura, in ottobre una delegazione di tre persone del BGA si è recata a Riga, dove rappresentanti di cinque Paesi hanno firmato la dichiarazione *Architects' Energy versus Global Crises*. Nel 2009, il gruppo professionale Architettura ha inoltre sostenuto in modo mirato attività che dovrebbero sensibilizzare i giovani nei confronti dello spazio di vita organizzato. Fra di esse figurano un mezzo didattico sull'architettura e l'organizzazione dell'ambiente, lo sviluppo di workshop di architettura presso il Kindermuseum Creativa/Zentrum Paul Klee come pure KIDSinfo, un'iniziativa che avvicina le professioni tecniche a bambine e bambini nei primi anni di scuola.

Nel maggio del 2009, il gruppo professionale Ingegneria civile (BGI) ha pubblicato, in tedesco e francese, l'opuscolo *Dietro c'è un ingegnere civile*. Esso ha riconosciuto un grande interesse, e nel dicembre 2009 l'opuscolo è stato pubblicato su grande richiesta anche in lingua italiana. Assieme alla Gesellschaft für Ingenieurbaukunst, all'inizio del 2009 il BGI ha aperto inoltre un dibattito sull'ingegneria civile nel museo. Il *Nachwuchsbarometer Technikwissenschaften* (Barometro delle giovani leve nelle scienze tecniche) pubblicato nel luglio del 2009 conferma il BGI nella sua opinione di voler ancorare l'ingegneria civile a un luogo di primo piano in cui vengono organizzati degli eventi. Già nel maggio del 2009 il BGI si è riorganizzato in gruppi di lavoro come il gruppo di lavoro Norme e associazioni di specialisti, che ha elaborato prese di posizione in merito a varie norme.

Nel 2009, con l'ammissione delle nuove associazioni di specialisti della SIA, la Società svizzera di meccanica dei suoli e delle rocce (SGBF) e la Centrale svizzera di costruttori di finestre e facciate (SZFF), il gruppo professionale Tecnica/Industria (BGTI) si è maggiormente orientato verso la tecnica degli edifici. Con le nuove associazioni di

specialisti ha però assunto maggiore importanza anche il coordinamento di richieste e pretese all'interno dei gruppi professionali. Nei settori della formazione e della promozione delle giovani leve è stato localizzato un grande fabbisogno di azioni comuni fra le associazioni di specialisti. Nel 2009, l'attività del gruppo professionale Tecnica/Industria si è concentrata in modo particolare sul tema della formazione. Dalla metà del 2009, il BGTI collabora nell'organo di coordinamento per il programma delle passerelle, deciso nel pacchetto di misure per il settore energia/ambiente nel quadro del terzo livello di misure di stabilizzazione economica della Confederazione. Oltre a ciò è stato elaborato, sotto la direzione del presidente del BGTI, un programma di corsi con cui istruire gli architetti nel risanamento energetico degli edifici. Assieme al Gruppo Ingegneri dell'Industria (GII), il gruppo professionale Tecnica/Industria ha trovato una soluzione per mantenere in esercizio il Centro di consulenza Tecnica e Industria. In questo modo la piattaforma costituita può essere trasferita con grande impegno in un nuovo modello di esercizio.

L'evento principale del gruppo professionale Suolo/Acqua/Aria (BWL) è stata la Giornata BWL 2009 sul tema *Pericoli naturali e infrastrutture di geodati: gestione del territorio e geomatica*, svolta a metà maggio a Stans, a cui sono intervenuti un centinaio di specialisti. La Giornata BWL 2009 è stata in grado di illustrare soluzioni interdisciplinari per nuovi concetti nonché una gestione integrale dei rischi quando si ha a che fare con pericoli ed eventi naturali. Per sensibilizzare in modo mirato i committenti e in particolare gli architetti nei confronti del tema dei pericoli naturali, il gruppo professionale Suolo/Acqua/Aria si è impegnato con il gruppo professionale Ingegneria civile nel progetto *Sicheres Bauen* (Costruire in maniera sicura). Quale nuova associazione di specialisti affiliata alla SIA, nel 2009 la Società svizzera di meccanica dei suoli e delle rocce ha collaborato energicamente alle attività del gruppo professionale Suolo/Acqua/Aria e nel 2011 organizzerà la Giornata BWL. Oltre a ciò, il BWL si è preparato per partecipare all'esposizione straordinaria *Global Building – Nachhaltig Bauen, leicht und transparent* (Global building – costruzione duratura, leggerezza e trasparenza) a Swissbau 2010. È stata pure intensificata la collaborazione con la redazione di TEC21, al fine di aumentare la pubblicità fatta agli eventi organizzati dal gruppo BWL.

**Bilanz**  
**Bilan**  
**Bilancio**

/ 1'000 CHF

31.12.2009 31.12.2008

42

	<b>Aktiven</b>	<b>Actifs</b>	<b>Attivo</b>	
	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>Valeurs mobilisées</b>	<b>Patrimonio circolante</b>	
Flüssige Mittel	Liquidités	Liquidità	2'796	2'138
Wertschriften	Titres	Titoli	3'140	2'276
Kurzfristige Forderungen	Créances à court terme	Credito a breve termine	757	1'399
Eidg. Verrechnungssteuer	Impôt anticipé fédéral	Imposta federale preventiva	116	69
Transitorische Aktiven	Actifs transitoires	Attività transitorie	40	119
			<b>6'849</b>	<b>6'001</b>
	<b>Anlagevermögen</b>	<b>Valeurs immobilisées</b>	<b>Patrimonio immobilizzato</b>	
Mobilien	Valeurs mobilières	Mobili	0	410
Beteiligungen	Participations	Compartecipazioni	1'808	1'750
			<b>1'808</b>	<b>2'160</b>
			<b>8'657</b>	<b>8'161</b>
	<b>Passiven</b>	<b>Passifs</b>	<b>Passivo</b>	
	<b>Fremdkapital</b>	<b>Capital de tiers</b>	<b>Capitale estraneo</b>	
Kurzfristige Verbindlichkeiten	Obligations à court terme	Obblighi a breve termine	1'488	1'591
Transitorische Passiven	Passifs transitoires	Passività transitorie	1'389	920
Rückstellungen	Provisions	Accantonamenti	5'010	4'907
Legate	Legs	Legati	32	52
			<b>7'919</b>	<b>7'470</b>
Eigenkapital am 1. Januar	Capital propre au 1 <sup>er</sup> janvier	Capitale proprio al 1 <sup>o</sup> gennaio	691	737
<b>Jahresgewinn/Jahresverlust</b>	<b>Bénéfice/Perte annuelle</b>	<b>Profitto annuo/Perdita di esercizio</b>	<b>47</b>	<b>-46</b>
			<b>738</b>	<b>691</b>
			<b>8'657</b>	<b>8'161</b>

**Erfolgsrechnung**  
**Comptes de résultats**  
**Conto economico**

1.1.2009 – 31.12.2009

/ 1'000 CHF

			2009	2008
<b>Verein</b>	<b>Société</b>	<b>Società</b>		<b>43</b>
Erträge aus Mitgliederbeiträgen	Recettes prov. des cotisations de membres	Ricavi da quote di associazione		
– persönliche Mitgliedschaften	– Membres individuels	– Membres individuels	2'941	2'481
– Firmen/Partner	– Bureaux/Partenaires	– Uffici/Partner	2'008	1'889
Diverse Erträge	Recettes divers	Ricavi diversi	170	158
Unterstützungen durch Dritte	Subventions par des tiers	Sussidi da terzi	339	229
Aufwand	Dépenses	Spese	– 1'446	– 939
Beiträge	Cotisations	Contributi	– 842	– 775
			<b>3'170</b>	<b>3'043</b>
<b>Normen/Verlagsprodukte</b>	<b>Normes/Produits d'édition</b>	<b>Normativi/Prodotti editoriali</b>		
Verkauf	Vente	Vendita	4'079	3'451
Unterstützung durch Dritte	Subventions par des tiers	Sussidi da terzi	499	729
Aufwand	Dépenses	Spese	– 2'279	– 2'373
Beiträge	Cotisations	Contributi	– 96	– 97
			<b>2'203</b>	<b>1'710</b>
<b>Dienstleistungen und Weiterbildung</b>	<b>Prestations et formation continue</b>	<b>Prestazioni di servizi e formazione continua</b>		
Ertrag	Recettes	Ricavo	659	584
Aufwand	Dépenses	Spese	– 292	– 299
			<b>367</b>	<b>285</b>
Erlösminderungen	Réductions des recettes	Riduzioni dei proventi	– 148	– 136
<b>Bruttogewinn</b>	<b>Résultat brut</b>	<b>Utile lordo</b>	<b>5'592</b>	<b>4'902</b>
Personalaufwand	Frais de personnel	Spese per il personale	– 4'219	– 3'981
Betriebsaufwand	Frais d'exploitation	Costi aziendali	– 1'157	– 925
Abschreibungen	Amortissements	Ammortamenti	– 410	– 270
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>Résultat opérationnel</b>	<b>Risultato operativo</b>	<b>– 194</b>	<b>– 274</b>
Erfolg aus Finanzanlagen	Résultat prov. des placements financiers	Risultato da investimenti finanziari	310	209
Ausserordentlicher Ertrag/Aufwand	Recettes/dépenses extraordinaires	Entrate/spese straordinarie	54	39
Auflösung (+) / Bildung (–) von Rückstellungen	Dissolution (+) / constitution (–) de provisions	Liquidazione (+) / costituzione (–) di riserve	– 103	0
Steuern	Impôts	Imposte	– 20	– 20
<b>Jahresgewinn/Jahresverlust</b>	<b>Bénéfice/Perte annuelle</b>	<b>Profitto annuo/Perdita di esercizio</b>	<b>47</b>	<b>– 46</b>

## Kommentar zur Vereinsrechnung

44

### Bilanz

Das Rechnungsjahr 2009 schloss mit einem Gewinn von 47 302 Franken ab. Das Eigenkapital erhöhte sich damit auf 737 951 Franken und die Bilanzsumme stieg um 496 256 Franken auf 8 657 054 Franken. Die liquiden Mittel betrugen am Stichtag Ende Jahr in Erwartung der dann üblicherweise höheren Fakturenzahl 2 796 000 Franken. Ein Teil der Liquidität wurde in Wertschriften investiert, deren Wert um 864 798 Franken auf 3 140 360 Franken zugenommen hat. Die Wertschriften setzen sich hauptsächlich aus festverzinslichen Papieren von Schuldern mit einem Mindestrating A+ zusammen. Zusätzlich im Portfolio befinden sich strukturierte Produkte und Anlagefonds der Zürcher Kantonalbank und der Credit Suisse. Das Anlagevermögen hat sich per Saldo um 352 400 Franken verringert, weil die restlichen 410 000 Franken für den Mieterausbau im SIA-Haus abgeschrieben und die Beteiligung an der SIA-Haus AG um 12 Inhaberaktien aufgestockt wurde. Der früher angesetzte Jahresabschluss für 2009 führte zu einer Zunahme der transitorischen Passiven und damit zu einer Zunahme des Fremdkapitals um 448 900 Franken. Die Rückstellungen haben um 103 000 Franken auf 5 010 000 Franken zugenommen. Der Verein verfügt somit über solide Reserven für die nächsten Jahre.

### Erfolgsrechnung

Aufwand und Ertrag des Vereins haben gegenüber dem Vorjahr zugenommen. Auf der Ertragsseite wirkten sich in erster Linie die um 50 Franken auf 300 Franken erhöhten Mitgliederbeiträge aus, was gegenüber dem Vorjahr zu 459 700 Franken mehr Einnahmen führte. Auf der Aufwandseite fallen vor allem eine stärkere PR-Präsenz sowie die gestiegenen Marketingaktivitäten ins Gewicht. Der Deckungsbeitrag des Vereins fällt mit 3 170 000 Franken leicht besser aus als im Vorjahr.

Die Erträge aus dem Verkauf der Normen und der Verlagsprodukte haben um 627 700 Franken zugenommen. Dies ist hauptsächlich auf die erfreuliche Entwicklung im Vertrieb der elektronischen Normen (iNorm) zurückzuführen. Verzögerungen bei der Publikationen der Normen in den Bereichen Tragwerke, Infrastruktur und Umwelt führten hingegen zu tieferen Beiträgen Dritter. Der Aufwand für

Drucksachen, Honorare, Übersetzungen, Spesen sowie für den Vertrieb weicht nur unwesentlich vom Vorjahr ab. Der Deckungsbeitrag fällt um 492 500 Franken besser aus als im Vorjahr. Unter «Dienstleistungen und Weiterbildung» werden neu SIA-Service und SIA-Form zusammengefasst. Der Deckungsbeitrag fällt in dieser Sparte mit 367 300 Franken und einer Zunahme um 82 400 Franken ebenfalls besser aus als im Vorjahr.

Die Erlösminderungen erklären sich zum einen aus Debitorenverlusten sowie hauptsächlich aus der üblichen Kürzung der Vorsteuer infolge gemischter Verwendung. Die Kürzung betrug im vergangenen Jahr 125 000 Franken.

Der höhere Personalaufwand ist auf zwei Neuanstellungen, die Erweiterung der Geschäftsleitung sowie auf gestiegene Rekrutierungskosten zurückzuführen.

Die IT-Erneuerung im Generalsekretariat und die vermehrten Ausgaben für die Organe sowie für die Administration des Vereins liessen den Betriebsaufwand um 232 000 Franken steigen.

Das operative Ergebnis fällt mit einem Verlust von 193 729 Franken um 80 289 Franken besser aus als im Vorjahr. Dazu beigetragen haben die durchwegs höheren Deckungsbeiträge, welche die erhöhten Kosten im Personal- und Verwaltungsbereich ausgleichen konnten.

Die 2009 ausgeschüttete Dividende der SIA-Haus AG erreichte zum ersten Mal wieder den Stand vor dem Umbau an der Selnaustrasse. Der Finanzerfolg fiel so um 101 400 Franken besser aus als im Vorjahr. Damit resultiert vor Rückstellungen ein Gewinn von 150 302 Franken, was einem Plus von 196 722 Franken gegenüber dem Vorjahr entspricht. Die Verbesserung erlaubte eine Rückstellung von 103 000 Franken.

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) des SIA überprüfte die Jahresrechnung auf die budgetgemäße Mittelverwendung und die externe Revisionsstelle Curator Revision AG kontrollierte die Richtigkeit der Buchführung und die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen. Wie in anderen Jahren gab es keinerlei Beanstandungen.

## Commentaire relatif aux comptes

### Bilan

L'année comptable 2009 clôt sur un bénéfice de 47 302 francs, ce qui porte les fonds propres à 737 951 francs. Avec une augmentation de 496 256 francs, la somme au bilan se monte désormais à 8 657 054 francs.

Le jour du bouclage de fin d'année, et sous réserve du nombre de factures ultérieures qui doivent habituellement encore être comptabilisées à cette date, les liquidités s'élevaient à 2 796 000 francs. Une partie de ces fonds est investie en papiers valeurs, qui ont rapporté 864 798 francs pour atteindre un total de 3 140 360 francs. Il s'agit principalement de créances à taux fixe avec une notation minimale de A+. Le portefeuille d'investissements inclut également des produits structurés et des fonds de placement émis par la Banque cantonale de Zurich et le Crédit Suisse. La fortune investie a été réduite de 352 400 francs pour l'amortissement complet des aménagements locatifs de l'immeuble SIA, d'une part, et l'acquisition de 12 actions propriétaires supplémentaires dans la SA de la Maison SIA, d'autre part. La clôture avancée des comptes 2009 se traduit par une augmentation des passifs transitoires, soit par une élévation des capitaux tiers, à hauteur de 448 900 francs. Le montant des provisions s'est élevé de 103 000 francs pour atteindre 5 010 000 francs. La Société dispose ainsi de solides réserves pour les années à venir.

### Comptes de résultats

Aussi bien les dépenses que les recettes de la Société ont augmenté par rapport à l'exercice précédent. Côté recettes, l'évolution est d'abord imputable à la hausse de 50 francs qui a élevé le montant de la cotisation individuelle à 300 francs et rapporté 459 700 francs supplémentaires pour cette catégorie de membres. Côtés dépenses, elle est notamment liée à des efforts accrus en matière de relations publiques et de marketing. Avec 3 170 000 francs, la couverture des activités de la Société affiche une légère amélioration par rapport à l'an dernier.

La vente des normes et des produits d'édition enregistre une augmentation de 627 700 francs, avant tout due à la progression réjouissante de la diffusion des normes en ligne (iNorm). Des retards dans la publication de normes sur les structures porteuses, les infrastructures et l'environnement

ont en revanche réduit les ventes à des tiers. Quant aux coûts liés à l'impression, aux honoraires, aux traductions, aux défraitements et à la diffusion, ils n'ont guère varié depuis l'année précédente et le montant de couverture s'accroît de 492 500 francs.

La rubrique «Prestations et formation continue» réunit désormais les résultats de SIA-Service et SIA-Form, qui améliorent aussi leur bilan de 82 400 francs en le portant à 367 300 francs.

Les recettes en diminution sont pour une part dues à des pertes sur débiteurs, mais surtout à l'abattement usuel découlant d'une imputation mixte de l'impôt anticipé. Celui-ci se monte à 125 000 francs pour l'exercice en revue.

L'augmentation des dépenses en personnel est justifiée par deux nouveaux engagements, l'élargissement de l'exécutif de direction, ainsi que des frais de recrutement plus élevés.

Le renouvellement des équipements informatiques du secrétariat général et l'accroissement des dépenses liées aux organes et à l'administration de la Société ont fait augmenter les frais d'exploitation de 232 000 francs. Les montants investis dans l'aménagement locatif de l'immeuble SIA ont été amortis à raison de 410 000 francs. Avec un passif de 193 729 francs, le résultat opérationnel s'améliore ainsi de 80 289 par rapport à celui de l'année précédente. La hausse générale des taux de couverture y a nettement contribué en compensant l'accroissement des coûts salariaux et administratifs.

En 2009, les dividendes versés par la SA de la Maison SIA ont à nouveau atteint leur rendement antérieur à la rénovation du complexe de la Selnaustrasse, ce qui se traduit par un résultat financier amélioré de 101 400 francs.

Avant provisions, l'exercice dégage donc un bénéfice de 150 302 francs – soit un résultat en hausse de 196 722 francs par rapport à l'année précédente – qui a permis de constituer des réserves à hauteur de 103 000 francs.

La commission de vérification des comptes de la SIA (CVC) a examiné les comptes annuels sous l'angle de leur conformité au budget, tandis que l'organe de révision externe, Curator Revision AG, a vérifié l'exactitude de la comptabilité et le respect des dispositions légales. Le contrôle 2009 n'a à nouveau motivé aucune objection.

## **Commento relativo al conto della società**

46

### **Bilancio**

L'esercizio 2009 si è chiuso con un guadagno di 47 302 franchi. Il capitale proprio è salito quindi a 737 951 franchi e la somma di bilancio è aumentata di 496 256 franchi, raggiungendo la cifra di 8 657 054 franchi.

Al giorno di riferimento a fine anno, in attesa del numero di fatture usualmente elevato la liquidità ammontava a 2 796 000 franchi. Una parte della liquidità è stata investita in titoli, il cui valore è aumentato di 864 798 franchi, assestandosi a 3 140 360 franchi. I titoli si compongono principalmente di titoli a tasso fisso di debitori con un rating minimo pari ad A+. Nel portafoglio si trovano anche prodotti strutturati e fondi d'investimento della Zürcher Kantonalbank e del Credit Suisse. Per saldo, il patrimonio immobilizzato è diminuito di 352 400 franchi. Da un lato sono stati ammortizzati tutti i lavori di ampliamento nella sede della SIA, dall'altro la partecipazione alla SIA-Haus AG è stata aumentata di 12 azioni al portatore. La chiusura annuale anticipata per il 2009 ha avuto come conseguenza un incremento delle passività transitorie e quindi una crescita del capitale estraneo pari a 448 900 franchi. Gli accantonamenti sono lievitati di 103 000 franchi, salendo a quota 5 010 000 franchi. La società dispone pertanto di solide riserve per i prossimi anni.

### **Conto economico**

In confronto all'anno precedente sono aumentati sia i ricavi sia le spese della società. Per quanto riguarda i ricavi, la lievitazione è dovuta principalmente all'aumento di 50 franchi della tassa di affiliazione, che ammonta ora a 300 franchi. In questa categoria si sono avuti quindi proventi di 459 700 franchi più elevati rispetto al 2008. A livello di spese pesano soprattutto il rafforzamento della presenza a livello di PR e le attività di marketing. Con 3 170 000 franchi, il margine di contribuzione della società risulta leggermente migliore rispetto all'anno precedente.

I proventi delle norme e dei prodotti dell'editoria sono cresciuti di 627 700 franchi, soprattutto grazie alla positiva evoluzione registrata nella distribuzione delle norme elettroniche (iNorm). I ritardi verificatisi nella pubblicazione delle norme nei settori delle strutture portanti, delle infrastrutture e dell'ambiente hanno invece comportato una diminuzione dei contributi di terzi. Le spese per stam-

pati, onorari, traduzioni, costi come pure per la distribuzione si discostano di poco da quelle dell'anno precedente. Il margine di contribuzione risulta di 492 500 franchi migliore rispetto al 2008.

SIA-Service e SIA-Form sono ora riassunti sotto la voce «Prestazioni di servizi e formazione continua». Anche in questo caso, il margine di contribuzione pari a 367 300 franchi è aumentato di 82 400 franchi rispetto all'anno precedente.

Le riduzioni dei proventi si spiegano, da un lato, con le perdite su debitori e, dall'altro, principalmente con l'usuale riduzione dell'imposta precedente in seguito all'utilizzo misto. Lo scorso anno la riduzione è stata pari a 125 000 franchi.

L'aumento delle spese per il personale è da ricondurre a due nuove assunzioni, all'ampliamento della Direzione nonché alla lievitazione dei costi di reclutamento.

Il rinnovo delle installazioni di IT nel segretariato generale e le maggiori uscite per gli organi nonché per l'amministrazione della società hanno fatto crescere i costi aziendali di 232 000 franchi. I restanti costi attivati per i lavori di ampliamento all'interno della sede della SIA sono stati ammortizzati con 410 000 franchi.

Con una perdita di 193 729 franchi, il risultato operativo è stato di 80 289 franchi migliore di quello del 2008. Hanno contribuito a questo risultato i margini di contribuzione decisamente positivi, che sono riusciti a compensare l'aumento dei costi a livello di personale e di amministrazione.

Per la prima volta, il dividendo versato dalla SIA-Haus AG nel 2009 ha raggiunto nuovamente il livello che aveva prima della ristrutturazione dell'edificio in Selnaustrasse. Il risultato finanziario è migliorato di 101 400 franchi rispetto all'anno precedente.

Prima degli accantonamenti risulta pertanto un guadagno di 150 302 franchi, in crescita di 196 722 franchi rispetto all'anno precedente. Il miglioramento ha consentito di effettuare un accantonamento pari a 103 000 franchi.

Nei conti annuali, la Commissione di revisione dei conti (RPK) della SIA ha verificato che l'impiego dei capitali fosse avvenuto conformemente a quanto preventivato e l'ufficio di revisione esterno Curator Revision AG ha controllato la correttezza della contabilità e il rispetto delle disposizioni legali, senza riscontrare problemi di sorta neanche nel 2009.



**Mitglieder**  
**Membres**  
**Membri**

	Einzelmitglieder	11'577
	Membres individuels	
	Membri individuali	
	Assoziierte Mitglieder	827
	Membres associés	
	Membri associati	
	Firmen	2'559
	Bureaux	
	Uffici	
	Partner	35
	Partenaires	
	Partner	

---

Stand 31. Dezember 2009  
 Etat au 31 décembre 2009  
 Stato 31 dicembre 2009

**Direktion**  
**Direction**  
**Direzione**

Präsident/Président/Presidente:
<i>Prof. Daniel Kündig</i> , Architekt, Zürich
Vizepräsidenten/Vice-présidents/Vice-presidenti
<i>Dr. Andreas Bernasconi</i> , Forstingenieur, Bern
<i>Prof. Laurent Vulliet</i> , ingénieur civil, Lausanne
Quästor/Trésorier/Cassiere
<i>Markus Bühler</i> , Maschineningenieur, Baden
Mitglieder/Membres/Membri
<i>Adrian Altenburger</i> , HLK-Ingenieur, Zürich
<i>Prof. Andrea Deplazes</i> , Architekt, Chur
<i>Pius Flury</i> , Architekt, Solothurn
<i>Eric Frei</i> , architecte, Lausanne
<i>Daniel Meyer</i> , Bauingenieur, Zürich
<i>Prof. Valerio Olgiati</i> , Architekt, Flims
<i>Nathalie Rossetti</i> , Architektin, Zürich
<i>Rolf Schlaginhaufen</i> , Bauingenieur, Frauenfeld
<i>Pierre Henri Schmutz</i> , architecte, Neuchâtel

---

Stand 31. Dezember 2009  
 Etat au 31 décembre 2009  
 Stato 31 dicembre 2009

**Generalsekretariat**  
**Secrétariat général**  
**Segretariato generale**

**Geschäftsleitung**

**Direction**  
**Direzione**

Generalsekretär  
Secrétaire général  
Segretario generale  
*Hans-Georg Bächthold*

Vereinsorgane, Berufsgruppen, Rechtsdienst  
und Infrastruktur  
Organes de la société, groupes professionnels,  
service juridique et infrastructure  
Organi della società, gruppi professionali,  
servizio giuridico e infrastruttura

Stellvertretender Generalsekretär  
Secrétaire général adjoint  
Segretario generale aggiunto  
*Dr. Markus Gehri*

Normen und Ordnungen  
Normes et règlements  
Norme e regolamenti

*Olga Gremaud*  
Finanzen und Personal  
Finances et personnel  
Finanze e personale

*Thomas Müller*  
PR und Kommunikation  
RP et communication  
RP e comunicazione

*Mike Siering*  
Dienstleistungen und Weiterbildung  
Prestations de service et formation continue  
Prestazioni di servizio e perfezionamento  
professionale

**Mitarbeitende**

**Collaborateurs**  
**Collaboratori**

*Roland Aeberli*  
*Sundari Albrecht*  
*Viviane Ceccaroni*  
*Michele Di Muro*  
*Jürg Fischer*  
*Beat Flach*  
*Karin Frei*  
*Daniele Gruber*  
*Martin Gut*  
*Thea Haberecker*  
*Isabel Iglesias*  
*Michel Kaeppli*  
*Anita Kozina*  
*Elvira Kunz*  
*Madeleine Leupi*  
*Sonja Lüthi*  
*Walter Maffioletti*  
*Giuseppe Martino*  
*Michael Mathis*  
*Monika Meier*  
*Beatrice Nyfeler*  
*Daniel Röschli*  
*Alexander Simon*  
*Dr. Claudia Schwafenberg*  
*Eva Stadelmann*  
*Regula Steinmann*  
*Corinne Tavernier*  
*Elisa Tirandi*  
*Ivo Vasella*  
*Doris Wachter*  
*Dr. Urs Wiederkehr*  
*Sven Ziegenrücker*

---

Stand 31. Dezember 2009  
Etat au 31 décembre 2009  
Stato 31 dicembre 2009

**Berufsgruppen**  
**Groupes professionnels**  
**Gruppi professionali**

**Architektur**  
**Architecture**  
**Architettura**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Lorenz Bräker*, architecte, Lausanne  
[www.sia.ch/bga](http://www.sia.ch/bga)  
[www.sia.ch/gpa](http://www.sia.ch/gpa)

**Ingenieurbau**  
**Génie civil**  
**Ingegneria civile**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Heinz Dudli*, Bauingenieur, Chur  
[www.sia.ch/bgi](http://www.sia.ch/bgi)  
[www.sia.ch/gppc](http://www.sia.ch/gppc)

**Technik/Industrie**  
**Technique/Industrie**  
**Tecnica/Industria**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Jobst Willers*, Maschineningenieur, Rheinfelden  
[www.sia.ch/bgti](http://www.sia.ch/bgti)  
[www.sia.ch/gpti](http://www.sia.ch/gpti)

**Boden/Wasser/Luft**  
**Sol/Air/Eau**  
**Suolo/Acqua/Aria**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Dr. Fritz Zollinger*, Kulturingenieur, Zürich  
[www.sia.ch/bgbwl](http://www.sia.ch/bgbwl)  
[www.sia.ch/gpsae](http://www.sia.ch/gpsae)

---

Stand 31. Dezember 2009  
Etat au 31 décembre 2009  
Stato 31 dicembre 2009

**Sektionen**  
**Sections**  
**Sezioni**

**Sektion Aargau**  
Präsident: *Samuel Wiederkehr*, Architekt, Lenzburg  
[www.sia-aargau.ch](http://www.sia-aargau.ch)

**Sektion Basel**  
Präsident: *Alfred Hersberger*, Architekt, Muttenz  
[www.siabasel.ch](http://www.siabasel.ch)

**Sektion Bern**  
Präsidentin: *Dr. Sara Montani*, Bauingenieurin, Bern  
[www.siabern.ch](http://www.siabern.ch)

**Section Fribourg**  
Präsident: vacant  
[www.siafr.ch](http://www.siafr.ch)

**Section Genève**  
Präsident: *Gérard-André Kohler*,  
ingénieur géomètre, Petit-Lancy  
[www.siage.ch](http://www.siage.ch)

**Sektion Graubünden**  
Präsident: *Markus Gassmann*,  
Kulturingenieur und Geometer, Chur  
[www.sia.ch/sektionen](http://www.sia.ch/sektionen)

**Section Jura**  
Präsident: *Blaise Badertscher*,  
ingénieur civil, Moutier  
[www.sia.ch/sections](http://www.sia.ch/sections)

**Section Neuchâtel**  
Präsident: *Jacques l'Eplattenier*,  
ingénieur civil, St-Blaise  
[www.siane.ch](http://www.siane.ch)

**Sektion St. Gallen/Appenzell**  
Präsident: *Thomas Lehmann*, Architekt, St. Gallen  
[www.sia-sga.ch](http://www.sia-sga.ch)

**Sektion Schaffhausen**  
Präsident: *Daniel Schmid*,  
Bauingenieur, Schaffhausen  
[www.sia.ch/sektionen](http://www.sia.ch/sektionen)

**Sektion Solothurn**  
Präsident: *Bernhard Straub*, Architekt, Solothurn  
[www.siatalk.ch](http://www.siatalk.ch)

**Fachvereine  
Sociétés spécialisées  
Associazioni di specialisti affiliate**

51

**Sektion Thurgau**

Präsidentin: *Regula Harder*, Architektin, Zürich  
[www.sia.ch/tg](http://www.sia.ch/tg)

**Sezione Ticino**

Presidente: *Luigi Brenni*,  
ingegnere civile, Mendrisio  
[www.sia-ticino.ch](http://www.sia-ticino.ch)

**Section Valais**

Président: *Michel Anstett*,  
ingénieur mécanicien, Martigny  
[www.siavs.ch](http://www.siavs.ch)

**Section Vaud**

Président: *Guy Nicollier*, architecte, Lausanne  
[www.siavd.ch](http://www.siavd.ch)

**Sektion Winterthur**

Präsident: *Walter Hollenstein*,  
Architekt, Winterthur  
[winterthur.sia.ch](http://winterthur.sia.ch)

**Sektion Zentralschweiz**

Präsident: *Philipp Hess*, Bauingenieur, Luzern  
[www.sia-zentralschweiz.ch](http://www.sia-zentralschweiz.ch)

**Sektion Zürich**

Präsident: *Prof. Sacha Menz*, Architekt, Zürich  
[www.sia-zurich.ch](http://www.sia-zurich.ch)

---

Die Jahresberichte der Sektionen sind unter den angegebenen Internetadressen abrufbar.

Les rapports annuels des sections sont disponibles sur les sites Internet indiqués.

I rapporti annuali delle sezioni sono disponibili agli indirizzi Internet sopra indicati.

Stand 31. Dezember 2009  
Etat au 31 décembre 2009  
Stato 31 dicembre 2009

**AEC**

**Schweizerische Gesellschaft für Bauökonomie  
Association Suisse pour l'Economie de la Construction**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Axel Paulus*, Architekt, Zürich  
[www.aec.ch](http://www.aec.ch)

**A&K/A&C**

**Fachverein Architektur und Kultur  
Société spécialisée Architecture et Culture**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Matthias Hubacher*, Architekt, Zürich  
[www.sia-a-k.ch](http://www.sia-a-k.ch)

**BSLA/FSAP**

**Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitectinnen  
Fédération Suisse des Architectes Paysagistes  
Federazione Svizzera architetti paesaggisti**  
Präsidentin/Présidente/Presidentessa:  
*Brigitte Nyffenegger*, Landschaftsarchitektin, Zürich  
[www.bsla.ch](http://www.bsla.ch)

**CHGEOL**

**Schweizer Geologenverband  
Association Suisse des géologues  
Associazione Svizzera dei geologi**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Daniele Biaggi*, Geologe, Bern  
[www.chgeol.org](http://www.chgeol.org)

**FBH/GPC**

**Fachgruppe für Brückenbau und Hochbau  
Groupe spécialisé des ponts et charpentes**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Carlo Galmarini*, Bauingenieur, Zürich  
[www.sia-fbh.ch](http://www.sia-fbh.ch)

**FEB/GCO**

**Fachgruppe für die Erhaltung von Bauwerken  
Groupe spécialisé pour la conservation des ouvrages**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Martin Diggelmann*, Bauingenieur, Bern  
[feb.sia.ch](http://feb.sia.ch)

<b>FGU/GTS/GLS</b>	<b>geosuisse</b>
<b>Fachgruppe für Untertagbau</b>	<b>Schweizerischer Verband für Geomatik und Landmanagement</b>
<b>Groupe spécialisé pour les travaux souterrains</b>	<b>Société Suisse de géomatique et de gestion du territoire</b>
<b>Gruppo specializzato per lavori in sotterraneo</b>	<b>Società Svizzera di geomatica e di gestione del territorio</b>
Präsident/Président/Presidente: <i>Felix Amberg</i> , Bauingenieur, Sargans <a href="http://www.swisstunnel.ch">www.swisstunnel.ch</a>	Präsident/Président/Presidente: <i>Jürg Kaufmann</i> , Geomatik-Ingenieur, Rüdlingen <a href="http://www.geosuisse.ch">www.geosuisse.ch</a>
<b>FHE/SIE</b>	<b>GII</b>
<b>Fachgesellschaft für Haustechnik und Energie im Bauwesen</b>	<b>Gesellschaft der Ingenieure der Industrie</b>
<b>Société spécialisée des installations et de l'énergie dans le bâtiment</b>	<b>Groupe des ingénieurs de l'industrie</b>
Präsident/Président/Presidente: <i>Markus Weber</i> , Elektroingenieur, Dübendorf <a href="http://www.sia-fhe.ch">www.sia-fhe.ch</a>	Präsident/Président/Presidente: <i>Alexandre Kounitzky</i> , Maschineningenieur, Hergiswil <a href="http://www.sia-gii.ch">www.sia-gii.ch</a>
<b>FIB/GSI</b>	<b>SGBF/SSMSR</b>
<b>Fachgruppe für integrales Planen und Bauen</b>	<b>Schweizerische Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik</b>
<b>Groupe spécialisé pour l'étude et la réalisation intégrales</b>	<b>Société Suisse de Mécanique des Sols et des Roches</b>
Präsident/Président/Presidente: <i>Adrian Bächi</i> , Architekt, Zürich <a href="http://www.sia.ch/fachvereine">www.sia.ch/fachvereine</a>	<b>Società Svizzera di Meccanica delle Terre e delle Rocce</b>
Präsidentin/Présidente/Presidentessa: <i>Dr. Sara Montani</i> , Bauingenieurin, Bern <a href="http://www.sgbf-ssmsr.ch">www.sgbf-ssmsr.ch</a>	
<b>FMB/SSG</b>	<b>SGEB</b>
<b>Fachverein für das Management im Bauwesen</b>	<b>Schweizer Gesellschaft für Erdbeben-ingenieurwesen und Baudynamik</b>
<b>Société spécialisée de gestion dans la construction</b>	<b>Société Suisse du génie parasismique et de la dynamique des structures</b>
Präsident/Président/Presidente: <i>Urs Grieder</i> , Bauingenieur, Basel <a href="http://www.fmb-ssg.ch">www.fmb-ssg.ch</a>	<b>Società Svizzera di ingegneria sismica e dinamica strutturale</b>
Präsident/Président/Presidente: <i>Dr. Thomas Wenk</i> , Bauingenieur, Zürich <a href="http://www.sgeb.ch">www.sgeb.ch</a>	
<b>FSU</b>	
<b>Fachverband Schweizer RaumplanerInnen</b>	
<b>Fédération Suisse des urbanistes</b>	
<b>Federazione Svizzera degli urbanisti</b>	
Präsident/Président/Presidente: <i>Martin Eggenberger</i> , Architekt, Solothurn <a href="http://www.f-s-u.ch">www.f-s-u.ch</a>	
<b>FVW/SSF</b>	
<b>Fachverein Wald</b>	
<b>Société spécialisée de la forêt</b>	
Kontakt/Contact/Contatto:	
<i>Beate Hasspacher</i> , Forstingenieurin <a href="http://www.sia-wald.ch">www.sia-wald.ch</a>	

**SVU-ASEP**

**Schweizerischer Verband der Umweltfachleute**  
**Association Suisse des professionnels**  
**de l'environnement**  
**Associazione Svizzera dei professionisti**  
**dell'ambiente**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Christoph Erdin*, Dipl. phil. nat. Geograf, Zürich  
[www.svu-asep.ch](http://www.svu-asep.ch)

**SWKI/SICC/SITC**

**Schweizerischer Verein von Gebäudetechnik-**  
**Ingenieuren**  
**Société Suisse des ingénieurs en technique**  
**du bâtiment**  
**Società Svizzera degli ingegneri nella tecnica**  
**impiantistica**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Markus Koschenz*, HLK-Ingenieur, Gisikon  
[www.swki.ch](http://www.swki.ch)

**SZFF/CSFF**

**Schweizerische Zentrale Fenster und Fassaden**  
**Centrale Suisse des constructeurs de Fenêtres**  
**et Façades**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Markus Stebler*, Techniker, Oensingen  
[www.szff.ch](http://www.szff.ch)

**VAA/PMA**

**Fachverein für die Vergabe**  
**von Architekturaufträgen**  
**Société spécialisée pour la passation**  
**de marchés d'architecture**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Pius Flury*, Architekt, Solothurn  
[www.sia.ch/fachvereine](http://www.sia.ch/fachvereine)

**VHTA/PMIT**

**Fachverein für die Vergabe**  
**von Haustechnikaufträgen**  
**Société spécialisée pour la passation**  
**de marchés d'installations techniques**  
**du bâtiment**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Markus Bühler*, Maschineningenieur, Urdorf  
[www.sia.ch/fachvereine](http://www.sia.ch/fachvereine)

**VIA/PMI**

**Fachverein für die Vergabe**  
**von Ingenieuraufträgen**  
**Société spécialisée pour la passation**  
**de marchés d'ingénierie**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Daniel Stocker*, Bauingenieur, Lugano  
[www.sia.ch/fachvereine](http://www.sia.ch/fachvereine)

**VSI.ASAI**

**Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen**  
**Association Suisse des architectes d'intérieur**  
**Associazione Svizzera degli architetti d'interni**  
Präsident/Président/Presidente:  
*Thomas Wachter*  
[www.vsi-asai.ch](http://www.vsi-asai.ch)

---

Die Jahresberichte der Fachvereine sind unter den angegebenen Internetadressen abrufbar.

Les rapports annuels des Sociétés spécialisées sont disponibles sur les sites Internet indiqués.

I rapporti annuali delle associazioni di specialisti affiliate sono disponibili agli indirizzi Internet sopra indicati.

Stand 31. Dezember 2009  
Etat au 31 décembre 2009  
Stato 31 dicembre 2009

**Kommissionen**  
**Commissions**  
**Commissioni**

<b>Zentralkommission für Normen und Ordnungen (ZNO)</b> <b>Commission centrale des normes et des règlements</b> <b>Commissione centrale per le norme e i regolamenti</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Adrian Altenburger</i> , HLK-Ingenieur, Zürich	<b>Kommission für Haustechnik- und Energienormen (KHE)</b> <b>Commission pour les normes des installations et de l'énergie dans le bâtiment</b> <b>Commissione per le norme sull'impiantistica e l'energia</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Dr Charles Weinmann</i> , physicien, Echallens <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>
<hr/>	<hr/>
Vizepräsident/Vice-président/Vice-presidente: <i>Pierre Ehrensperger</i> , Architekt, Bern	<b>Kommission für Infrastruktur- und Umweltnormen (KIU)</b> <b>Commission pour les normes des infrastructures et de l'environnement</b> <b>Commissione per le norme sulle infrastrutture e l'ambiente</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Philipp Rietmann</i> , Bauingenieur, Zürich <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>
<hr/>	<hr/>
<i>Hans Briner</i> , Bauingenieur, lic. iur., Wil (ZH) <i>Dr Olivier Burdet</i> , ingénieur civil, Lausanne <i>Heinrich Figi</i> , Bauingenieur, Chur <i>Christian Gautschi</i> , Architekt, Zürich <i>Roland Gay</i> , architecte, Monthey <i>Manuel Mohler</i> , Elektrotechniker, Bern <i>Erich Offermann</i> , Architekt, Zürich <i>Philipp Rietmann</i> , Bauingenieur, Zürich <i>Peter Rohr</i> , Elektrotechniker, Zürich <i>Dr. Christian Schärer</i> , lic. rer. pol., Zürich <i>Ulrich Türler</i> , Bauingenieur, Bern <i>Eduard Tüscher</i> , Maschineningenieur, Bern <i>Markus Tütsch</i> , Bauingenieur, Binz <i>Dr Charles Weinmann</i> , physicien, Echallens <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>	<b>Kommission für Tragwerksnormen (KTN)</b> <b>Commission des normes de structures porteuses</b> <b>Commissione per le strutture portanti</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Peter Matt</i> , Bauingenieur, Ittigen <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>
<hr/>	<hr/>
<b>Zentrale Ordnungskommission (ZOK)</b> <b>Commission centrale des règlements</b> <b>Commissione centrale dei regolamenti</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Erich Offermann</i> , Architekt, Zürich <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>	<b>Kommission für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe SIA 142</b> <b>Commission des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142</b> <b>Commissione dei concorsi d'architettura e d'ingegneria SIA 142</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Blaise Junod</i> , architecte, Lausanne
<hr/>	<hr/>
<b>Kommission für Hochbaunormen (KH)</b> <b>Commission des normes du bâtiment</b> <b>Commissione sulle norme per la costruzione</b> Präsident/Président/Presidente: <i>Pierre Ehrensperger</i> , Architekt, Bern <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>	Vizepräsidentin/Vice-présidente/Vice-presidente: <i>Regina Gonthier</i> , Architektin, Bern <a href="http://www.sia.ch/kommissionen">www.sia.ch/kommissionen</a>

**Schweizerische Standeskommission****Conseil d'honneur suisse****Consiglio svizzero d'onore**

Präsident/Président/Presidente:

*Prof. Dr Jean-Claude Badoux*, ingénieur civil,  
Lausanne

*Arthur Brüniger*, Elektroingenieur, Chur

*Nicolas Kosztics*, ingénieur civil, Neuchâtel

*Prof. Dr. Otto Künzle*, Bauingenieur, Zürich

*Thomas Malanowski*, Architekt, Oberehrendingen

[www.sia.ch/kommissionen](http://www.sia.ch/kommissionen)

**Spezialkommission für Honorare (SKH)****Commission spéciale concernant les honoraires****Commissione speciale per gli onorari**

Präsident/Président/Presidente:

*Prof. Daniel Kündig*, Architekt, Zürich

[www.sia.ch/kommissionen](http://www.sia.ch/kommissionen)

**Spezialkommission Immaterialgüterrecht (SKI)****Commission spéciale propriété intellectuelle****Commissione speciale proprietà intellettuale**

Präsident/Président/Presidente:

*Prof. Daniel Kündig*, Architekt, Zürich

[www.sia.ch/kommissionen](http://www.sia.ch/kommissionen)

**Bildungskommission****Commission de la formation****Commissione per la formazione**

Präsident/Président/Presidente:

*Prof. Andrea Deplazes*, Architekt, Zürich

*Prof. Daniel Kündig*, Architekt, Zürich

*Prof. Urs Rieder*, Gebäudetechniker-Ingenieur, Horw

*Dr. Hans Tschamper*, Bauingenieur, Basel

*Prof. Marianne Unternährer Pickard*,

Architektin, Zürich

*Dr. Dieter Wüest*, Elektroingenieur, Zürich

*Dr. Fritz Zollinger*, Kulturingenieur, Zürich

[www.sia.ch/kommissionen](http://www.sia.ch/kommissionen)

**Kommission Frau und SIA****Commission Femme et SIA****Commissione Donne e SIA**

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:

*Beatrice Aebi*, Architektin, Zürich

[www.sia.ch/kommissionen](http://www.sia.ch/kommissionen)

**Rechnungsprüfungskommission (RPK)****Commission de vérification des comptes****Commissione revisione dei conti**

Präsidentin/Présidente/Presidentessa:

*Silvia Schoch*, Bauingenieurin, Bern

*Christoph Erdin*, Geograf, Wetzikon

*René Stadler*, Bauingenieur, Basel

*Pierluigi Telleschi*, Maschineningenieur, Locarno

Die Jahresberichte der Kommissionen sind unter den angegebenen Internetadressen abrufbar.

Les rapports annuels des commissions sont disponibles sur les sites Internet indiqués.

I rapporti annuali delle commissioni sono disponibili agli indirizzi Internet sopra indicati.

Stand 31. Dezember 2009

Etat au 31 décembre 2009

Stato 31 dicembre 2009

## **Impressum**

56

**Der SIA im Jahr 2009**

**La SIA en 2009**

**La SIA nell'anno 2009**

Konzeption und Redaktion/

Conception et rédaction/

Concetto e Redazione:

*Michael Mathis, SIA, Zürich*

*Thomas Müller, SIA, Zürich*

Übersetzung/Traduction/Traduzione:

*Maya Haus, Pully/Barbara Tami, Küsnacht*

Lektorat/Relecture/Lettorato:

*Peter P. Schmid, Ossingen*

Fotos/Photographie/Fotografia:

*Florian Joye*

Layout:

*Laszlo Horvath, Bern*

Druck/Impression/Stampa:

*Schwabe AG, Muttenz*

April/avril/aprile 2010

Auflage/Tirage/Tiratura:

14 000 Exemplare/Exemplaires/Esemplari



**sia**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Société suisse des ingénieurs et des architectes  
Società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
Swiss society of engineers and architects

Selnaustrasse 16  
Postfach  
8027 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)